


Uradni list

Republike Slovenije



Mednarodne pogodbe

Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **20** (Uradni list RS, št. 63)

Ljubljana, torek **31. 7. 2001**

ISSN 1318-0932

Leto XI

50. Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju (BHROPS)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO O OBMEJNEM PROMETU IN SODELOVANJU (BHROPS)

Razglašam Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju (BHROPS), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 19. julija 2001.

Št. 001-22-96/01
Ljubljana, dne 30. julija 2001

Predsednik
Republike Slovenije
Milan Kučan l. r.

Z A K O N

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO O OBMEJNEM PROMETU IN SODELOVANJU (BHROPS)

1. člen

Ratificira se Sporazum med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju, podpisan v Ljubljani dne 28. aprila 1997.

2. člen

Sporazum se v izvirnikih v slovenskem in hrvaškem jeziku glasi:

S P O R A Z U M

MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO O OBMEJNEM PROMETU IN SODELOVANJU

Republika Slovenija in Republika Hrvaška (v nadaljevanju: pogodbenici) sta se

v želji, da omogočita in uredita promet oseb med obmejnima območjema in izboljšata življenjske razmere obmejnega prebivalstva pogodbenic,

z namenom, da omogočita čim bolj prosto gospodarsko sodelovanje med subjekti pogodbenic na obmejnem območju,

zavedajoč se, da so obmejne lokalne skupnosti temelj dobrega sodelovanja med sosednjima državama, sporazumeli o naslednjem:

S P O R A Z U M

IZMEĐU REPUBLIKE SLOVENIJE I REPUBLIKE HRVATSKE O POGRANIČNOM PROMETU I SURADNJI

Republika Slovenija i Republika Hrvatska (u daljnem tekstu: ugovorne stranke):

u želji da omoguće i uredi promet osoba u pograničnim područjima te poboljšaju životne uvjete pograničnog stanovništva ugovornih stranaka,

u namjeri da omoguće što slobodniju gospodarsku suradnju između subjekata ugovornih stranaka u pograničnom području,

znajući da su pogranične lokalne zajednice temelj dobre suradnje između susjednih država, sporazumijele su se o slijedećem:

I. poglavje
OBMOČJE UPORABE SPORAZUMA

1. člen

1. Obmejno območje na kopnem po tem sporazumu obsega:

v Republiki Sloveniji naselja, navedena v prilogi A,
v Republiki Hrvaški naselja, navedena v prilogi B.

2. Spremembe območij naselij in drugih upravnih teritorialnih entot ne vplivajo na obseg obmejnih območij, na katera se nanaša ta sporazum.

3. Obmejno območje na morju po tem sporazumu je morski prostor pod suverenostjo vsake od pogodbenic, ki leži severno od vzporednika 45 stopinj in 10 minut severne zemljepisne širine ob zahodni obali Istre, od zunanjega roba teritorialnega morja Republike Hrvaške, kjer se ta vzporednik dotika s kopnim zahodne obale Istre (Grgatov rt Funtana).

4. Obmejno območje na morju za področje obmejnega morskoga ribolova je omejeno na teritorialni morji vsake od pogodbenic v okviru obmejnega območja na morju iz tretjega odstavka tega člena.

II. poglavje
PREHAJANJE MEJE V OBMEJNEM PROMETU IN
LISTINE ZA PREHAJANJE MEJE

2. člen

1. V obmejnem prometu je z obmejnimi prepustnicami in dovolilnicami za prehod meje dovoljen prehod meje čez mejne prehode za obmejni promet, navedene v prilogi C, če v sporazumu ni drugače določeno.

2. Zdravniki, veterinarji in babice ter osebe podobnih poklicev smejo brez izvoznih in uvoznih dovoljenj kot tudi brez carine in drugih dajatev in taks prenašati ali prevažati z enega obmejnega območja na drugo instrumente in material, ki jih potrebujejo za pomoč oziroma človekoljubne namene. Po končanem delu morajo instrumente in neuporabljen material vrniti v državo, iz katere so jih prinesli.

3. Mejni prehodi za obmejni promet so praviloma odprti od 6. do 22. ure. Odpiralni čas prehoda lahko na predlog sosednjih obmejnih občin spremeni Stalna slovensko – hrvaška komisija za izvajanje sporazuma o obmejnem prometu in sodelovanju, ustanovljena na podlagi določb tega sporazuma (v nadaljevanju: Stalna mešana komisija).

4. Stalna mešana komisija lahko ne glede na določbe 4. člena odloči, da je v določenem časovnem obdobju na posameznih mejnih prehodih za obmejni promet možen promet za vse državljane pogodbenic z veljavnimi listinami za prestop državne meje (potnimi listi oziroma osebnimi izkaznicami).

3. člen

1. Obmejna prepustnica se lahko izda državljanom pogodbenic, ki imajo stalno prebivališče na obmejnem območju.

2. Obmejna prepustnica dovoljuje imetniku prestopanje meje na mejnih prehodih za obmejni promet, meddržavnih in mednarodnih mejnih prehodih in neprekinjeno bivanje na obmejnem območju druge pogodbenice največ sedem dni.

3. Če se imetnik obmejne prepustnice zaradi višje sile ne more vrniti v določenem roku, mora o tem takoj obvestiti najbližjo policijsko postajo, ki o tem obvesti organ druge pogodbenice. Če je imetniku obmejne prepustnice v drugi

I. poglavje
PODRUČJE PRIMJENE SPORAZUMA

Članak 1.

1. Pogranično področje na kopnu, prema ovom Sporazumu, obuhvaća:

- u Republici Sloveniji: naselja navedena u prilogu A
- u Republici Hrvatskoj: naselja navedena u prilogu B

2. Promjene područja naselja i drugih jedinica lokalne samouprave ne utječu na opseg pograničnih područja na koja se odnosi ovaj Sporazum.

3. Pogranično područje na moru, prema ovom Sporazumu, jest morski prostor pod suverenostju svake ugovorne stranke koji se nalazi uz zapadnu obalu Istre, sjeverno od 45 stupnjeva i 10 minuta paralele sjeverne zemljopisne širine, od vanjskog ruba teritorijalnog mora Republike Hrvatske gdje ta paralela dodiruje kopno zapadne obale Istre (Grgatov rt Funtana).

4. Područje pograničnoga morskoga ribolova ograničeno je na teritorijalno more svake ugovorne stranke u okviru pograničnog područja na moru iz stavka 3. ovog članka.

II. poglavje
PRELAŽENJE GRANICE U POGRANIČNOM PROMETU I
ISPRAVE ZA PRIJELAZ GRANICE

Članak 2.

1. Prijelaz granice u pograničnom prometu dozvoljen je s pograničnim propusnicama i dozvolama za prijelaz granice na pograničnim prijelazima koji su navedeni u prilogu C, ukoliko ovim Sporazumom nije drugačije određeno.

2. Liječnici, veterinarji, primalje i osobe sličnih zanimanja mogu bez izvoznih i uvoznih dozvola i bez carine i drugih davanja i taksi prenositi ili prevoziti iz jednoga pograničnog područja u drugo instrumente i materijal kojeg koriste za pomoć odnosno za humanitarne svrhe. Po završenom poslu moraju instrumente i neiskorišten materijal vratiti u državu iz koje su ih i donijeli.

3. Granični prijelazi za pogranični promet u pravilu su otvoreni od 6 do 22 sata. Na prijedlog susjednih pograničnih općina Stalna slovensko-hrvatska komisija za provođenje Sporazuma o pograničnom prometu i suradnji, koja je osnovana na temelju odredbi ovog Sporazuma (u daljnjem tekstu: Stalna mješovita komisija), može to vrijeme i izmijeniti.

4. Stalna mješovita komisija može, bez obzira na odredbu članka 4., odrediti da je u određenom vremenskom razdoblju na pojedinim graničnim prijelazima za pogranični promet moguć promet za sve državljane ugovornih stranaka s važećim ispravama za prijelaz državne granice (putovnicama odnosno osobnim iskaznicama).

Članak 3.

1. Pogrančna propusnica može se izdati državljanima ugovornih stranaka koji imaju prebivalište na pograničnom prostoru.

2. Pogrančna propusnica dozvoljava nositelju prijelaz granice na graničnim prijelazima za pogranični promet, međudržavnim i međunarodnim graničnim prijelazima i neprekidno boravljenje na pograničnom području druge ugovorne stranke najviše sedam dana.

3. Ako se imatelj pogranične propusnice zbog višje sile ne može vratiti u određenom roku, mora o tome odmah obavijestiti najbližu policijsku postaju koja će o tome izvijestiti nadležno tijelo druge ugovorne stranke. Ako je imatelju

pogodbenci odvzeta prostost ali je prisilno zadržan, je treba o tem čim prej obvestiti organ pogodbenice, ki je izdal obmejno prepustnico.

4. Obmejno prepustnico izda pristojni organ glede na kraj stalnega prebivališča na vlogo upravičenca na obrazcu iz priloge D.

5. Osebe, mlajše od 15 let, se lahko vpišejo v obmejno prepustnico enega ali obeh staršev, zakonitega zastopnika ali skrbnika. Pri tem se smiselno uporabljajo notranjepravni predpisi o vpisu oseb v potne liste.

6. Na prošnjo staršev, zakonitega zastopnika ali skrbnika se lahko izda individualna prepustnica za osebe od petega leta starosti naprej.

7. Obmejna prepustnica se lahko izda z veljavnostjo 5 let in se lahko podaljša do skupne veljavnosti 10 let.

4. člen

1. Dovolilnica za prehod meje se lahko izda na mejnem prehodu za obmejni promet za enkratni prehod meje in vrnitev samo z blagom za osebno uporabo, ki je oproščeno plačila carine. Dovolilnica se izda na podlagi predložitve potnega lista ali osebne izkaznice oziroma drugega identifikacijskega dokumenta, če je v obeh pogodbenicah predvideno, da oseba lahko vstopi v državo samo z osebno izkaznico ali drugim identifikacijskim dokumentom.

2. Dovolilnica za prehod meje se lahko izda državljanom pogodbenic, državljanom tretjih držav pa le s soglasjem za mejno kontrolo pristojnih organov na mejnem prehodu pogodbenic.

3. V dovolilnico se vpiše tudi mala domača žival, če jo ima potnik s seboj, na podlagi predložitve uradnega zdravstvenega spričevala, ki ga izda pristojni organ v eni od pogodbenic ali v državi, katere državljan je imetnik živali.

4. Dovolilnico za prehod meje izda za mejno kontrolo pristojni organ na mejnem prehodu za obmejni promet na obrazcu iz priloge E.

5. Dovolilnica se lahko izda za enkratno uporabo do 7 dni.

5. člen

1. Turistična dovolilnica se lahko izda za prestopanje meje znotraj turističnih con, za gibanje v vodah mejnih vodotokov in obmejnem območju ter na obmejnem območju na morju ter za prehajanje meje na pešpoteh in kolesarskih poteh, in sicer za prehajanje meje samo z osebno prtljago, ki je potrebna med potovanjem in je oproščena plačila carine. Dovolilnica se izda na podlagi predložitve potnega lista ali osebne izkaznice oziroma drugega identifikacijskega dokumenta.

2. Turistična dovolilnica se lahko izda državljanom pogodbenic in državljanom tretjih držav, slednjim le če v nobeni od pogodbenic ne potrebujejo vstopnega vizuma.

3. Osebe, mlajše od 18 let, se lahko vpišejo v turistično dovolilnico enega ali obeh staršev, zakonitega zastopnika ali skrbnika.

4. V dovolilnico se vpiše tudi mala žival, če jo ima potnik s seboj, na podlagi predložitve uradnega zdravstvenega spričevala, ki ga izda pristojni organ v eni od pogodbenic ali v državi, katere državljan je imetnik živali.

5. Turistična dovolilnica se izda z veljavnostjo do 30 dni. Veljavnost se označi na dovolilnici. Znotraj turističnih con, v vodah mejnih vodotokov in obmejnem območju ter na obmejnem območju na morju in na pešpoteh ter kolesarskih

pogranične propusnice u drugoj ugovornoj stranci oduzeta sloboda ili je prisilno zadržan, potrebno je o tome što prije obavijestiti tijelo ugovorne stranke koje je izdalo pograničnu propusnicu.

4. Pograničnu propusnicu izdaje nadležno tijelo u mjestu prebivališta, a na zahtjev osobe kojoj to pravo pripada. Zahtjev se podnosi na obrascu iz priloga D.

5. Osobe mlađe od 15 godina mogu biti upisane u pograničnu propusnicu jednog ili oba roditelja, zakonskog zastupnika ili skrbnika. Pritom se primjenjuju unutarnji pravni propisi o upisu osoba u putovnice.

6. Na molbu roditelja, zakonskih zastupnika ili skrbnika može se izdati individualna propusnica za osobe od pete godine starosti dalje.

7. Pogranična propusnica važi 5 godina i može se produžiti na ukupno 10 godina.

Članak 4.

1. Dozvola za jednokratni prijelaz granice i povratak samo s robom za osobnu uporabu koja ne podliježe carinjenju može se izdati na graničnom prijelazu za pogranični promet. Dozvola se izdaje na temelju predočenja putovnice ili osobne iskaznice odnosno druge identifikacijske isprave, ako je u obje ugovorne stranke predviđeno da osoba može ući u državu samo s osobnom iskaznicom ili drugom identifikacijskom ispravom.

2. Dozvola za prijelaz granice može se izdati državljanima ugovornih stranaka, a državljanima trećih država samo uz suglasnost tijela nadležnih za graničnu kontrolu na graničnom prijelazu objiju ugovornih stranaka.

3. U dozvolu se također upisuju sitne domaće životinje, ako ih putnik vodi sobom, i to na temelju predočenja službenog zdravstvenog uvjerenja koje izdaje nadležno tijelo u jednoj od ugovornih stranaka ili u državi čiji je državljanin vlasnik životinja.

4. Dozvolu za prijelaz granice izdaje nadležno tijelo za graničnu kontrolu na graničnom prijelazu za pogranični promet na obrascu iz priloga E.

5. Dozvola se može izdati za jednokratnu upotrebu do 7 dana.

Članak 5.

1. Turistička dozvola se može izdati za prijelaz granice unutar turističkih zona, za kretanje po vodama graničnih vodotoka i pograničnom području te po pograničnom području na moru, kao i za prijelaz granice pješačkim i biciklističkim stazama i to za prijelaz granice samo s osobnom prtljagom potrebnom tijekom putovanja i na koju se ne plaća carina. Dozvola se izdaje na temelju predočenja putovnice ili osobne iskaznice odnosno druge identifikacijske isprave.

2. Turistička dozvola se može izdati državljanima ugovornih stranaka i državljanima trećih država, ukoliko ni u jednoj od ugovornih stranaka ne trebaju ulazne vize.

3. Osobe mlađe od 18 godina mogu biti upisane u turističku dozvolu jednog ili oba roditelja, i zakonskog zastupnika ili skrbnika.

4. U dozvolu se također upisuju sitne domaće životinje, ako ih putnik vodi sa sobom, i to na temelju predočenja službenog zdravstvenog uvjerenja koje izdaje nadležno tijelo u jednoj od ugovornih stranaka ili u državi čiji je državljanin vlasnik životinja.

5. Turistička dozvola važi do 30 dana što se označava na dozvoli. Unutar turističkih zona, u vodama graničnih vodotokova i pograničnom području na pješačkim te biciklističkim stazama, kao što je navedeno u dozvoli, nositelj

poteh, kot je označeno na dovolilnici, lahko imetnik z veljavno dovolilnico skupaj z uradnim dokumentom, na podlagi katerega je bila izdana dovolilnica, prestopi mejo večkrat in se mudi na obmejnem območju druge pogodbenice.

6. Turistično dovolilnico izda pristojna policijska postaja, na območju katere je turistična cona, na obrazcu iz priloge F. Ne glede na določbe petega odstavka tega člena se turistična dovolilnica lahko izda državljanom pogodbenic s stalnim prebivališčem v pogodbenici z veljavnostjo do enega leta.

6. člen

1. Z namenom omogočiti hojo, kolesarjenje, planinarjenje, zimske in vodne športe, športni ribolov na obmejnem območju se na kopnem, morju in v vodah mejnih vodotokov lahko uredijo turistične cone, ki segajo čez državno mejo.

2. Turistične cone in njihov obseg določi na predlog sosednjih obmejnih občin Stalna mešana komisija. Turistična cona mora biti jasno določena v skladu s krajevnimi običaji.

3. Prehajanje meje v turističnih conah je možno brez omejitev samo z veljavno turistično dovolilnico in uradnim dokumentom, na podlagi katerega je bila izdana dovolilnica, z osebno prtljago, ki je potrebna med potovanjem in je oproščena plačila carine.

4. Turistično cono je dovoljeno zapuščati samo v pogodbenici, v kateri je imetnik dovolilnice vstopil v turistično cono, razen če ni mesto izstopa v drugi pogodbenici v dovolilnici izrecno navedeno.

5. Ob višji sili lahko imetnik turistične dovolilnice iz turistične cone izstopi v drugi pogodbenici, vendar se mora v najkrajšem možnem času vrniti v državo vstopa na najbližjem mednarodnem, meddržavnem mejnem prehodu ali mejnem prehodu za obmejni promet.

7. člen

1. Z namenom omogočiti hojo, kolesarjenje, planinarjenje na obmejnem območju čez mejo zunaj turističnih con in mejnih prehodov se lahko uredijo pešpoti in kolesarske poti, ki peljejo čez državno mejo.

2. Pešpoti in kolesarske poti določi na predlog sosednjih obmejnih občin Stalna mešana komisija. Poti morajo biti jasno označene v skladu s krajevnimi običaji.

3. Prehajanje meje na pešpoteh in kolesarskih poteh je možno brez omejitev samo z veljavno turistično dovolilnico in uradnim dokumentom, na podlagi katerega je bila izdana dovolilnica, z osebno prtljago, ki je potrebna med potovanjem in je oproščena plačila carine.

4. Imetnik dovolilnice, ki prestopi mejo na taki poti, se mora isti dan vrniti v državo, kjer je začel potovanje, in to na isti ali drugi pešpoti ali kolesarski poti oziroma na najbližjem mednarodnem, meddržavnem mejnem prehodu ali mejnem prehodu za obmejni promet, razen če ni čas vrnitve v dovolilnici izrecno drugače določen.

5. Ob višji sili lahko imetnik turistične dovolilnice ostane v drugi pogodbenici dlje, vendar mora to takoj sporočiti najbližji policijski postaji na obmejnem območju, na katerem je. Pešpot ali kolesarsko pot lahko zapusti na območju druge pogodbenice, vendar se mora v najkrajšem možnem času vrniti v državo vstopa na najbližjem mednarodnem, meddržavnem mejnem prehodu ali mejnem prehodu za obmejni promet.

može, uz važeću dozvolu i službenu ispravu na osnovi koje je dozvola izdana, prelaziti granicu više puta i boraviti u pograničnom području druge ugovorne stranke.

6. Turističku dozvolu izdaje nadležna policijska postaja na čijem se području nalazi turistička zona i to na obrascu iz priloga F. Bez obzira na odredbe stavka 5. ovog članka državljanima ugovornih stranaka s prebivalištem u ugovornoj stranci može se izdati turistička dozvola za razdoblje do jedne godine.

Članak 6.

1. S namjerom da se omogući pješaćenje, vožnja biciklom, planinarenje, zimski i vodni športovi, športski ribolov na pograničnom području na kopnu, moru i na vodama graničnih vodotokova, mogu se urediti turističke zone koje prelaze preko državne granice.

2. Na prijedlog susjednih graničnih općina turističke zone i njihov opseg određuje Stalna mješovita komisija. Turistička zona mora biti jasno određena u skladu s lokalnim običajima.

3. Prijelaz granice u turističkim zonama moguć je bez ograničenja samo uz važeću turističku dozvolu i službenu ispravu na temelju koje je dozvola bila izdana, s osobnom prtljagom potrebnom tijekom putovanja i na koju se ne plaća carina.

4. Iz turističke zone je dozvoljeno izlaziti samo u ugovornoj stranci u kojoj je nositelj dozvole ušao u turističku zonu, osim ako izlazak u drugoj ugovornoj stranci nije u dozvoli izričito naveden.

5. U slučaju više sile imatelj turističke dozvole može izaći iz turističke zone u drugoj ugovornoj stranci, ali se mora u najkraćem mogućem vremenu vratiti u državu ulaska na najbližem međunarodnom, međudržavnom ili pograničnom graničnom prijelazu.

Članak 7.

1. S namjerom da se omogući pješaćenje, vožnja biciklom, planinarenje u pograničnom području preko granice izvan turističkih zona i graničnih prijelaza mogu se urediti pješćake i biciklističke staze koje vode preko državne granice.

2. Pješćake i biciklističke staze na prijedlog susjednih pograničnih općina određuje Stalna mješovita komisija. Staze moraju biti jasno označene u skladu s lokalnim običajima.

3. Prelaženje granice na pješćakim i biciklističkim stazama moguće je bez ograničenja samo s važećom turističkom dozvolom i službenom ispravom na temelju koje je dozvola izdana, uz osobnu prtljagu potrebnu tijekom putovanja i na koju se ne plaća carina.

4. Imatelj dozvole koji prelazi granicu na takvoj stazi mora se istog dana vratiti u državu u kojoj je započeo putovanje i to po istoj ili drugoj pješćakoj ili biciklističkoj stazi odnosno na najbližem međunarodnom, međudržavnom ili pograničnom prijelazu, osim ako vrijeme vraćanja u dozvoli nije izričito drugačije označeno.

5. U slučaju više sile može imatelj turističke dozvole ostati u drugoj ugovornoj stranci i dulje vrijeme, ali mora o tome odmah obavijestiti najbližu policijsku postaju na pograničnom području na kojem se nalazi. Sa pješćake ili biciklističke staze može izaći na području druge ugovorne stranke, ali se mora u najkraćem mogućem vremenu vratiti u državu ulaska na najbližem međunarodnom, međudržavnom ili pograničnom graničnom prijelazu.

8. člen

Z namenom pospešiti razvoj navtičnega turizma na obmejnem območju na morju bosta pogodbenici z vidika prehoda državne meje in plovbe na tem območju obravnavali plovila za šport in rekreacijo, registrirana na obmejnem območju na morju druge pogodbenice, enako kot doma registrirana plovila. Obravnava tujih tovrstnih plovil, ki so stacionirana v marinah in pristaniščih na obmejnem območju na morju pogodbenic, bo dogovorjena v okviru stalne mešane komisije v skladu s 6. členom. Določilo tega člena v ničemer ne vpliva na zatečen režim plovbe na obmejnem območju na morju pogodbenic.

9. člen

1. S športnim ribolovom na mejnih vodotokih se smejo ukvarjati vsi državljani pogodbenic in državljani tretjih držav, ki imajo veljavno ribolovno dovolilnico, ki so jo izdali pristojni organi pogodbenic.

2. S športnim ribolovom v obmejnem območju na morju se smejo ukvarjati državljani pogodbenic, ki imajo stalno prebivališče v obmejnem območju in veljavno ribolovno dovolilnico, ki so jo izdali pristojni organi pogodbenic.

3. Državlani pogodbenic se smejo ukvarjati s športnim ribolovom na mejnih vodotokih na celotnem področju vodotokov (oba bregova), državljani tretjih držav pa le na tisti strani meje na kateri so kupili dovolilnico.

4. Prenos dovoljenega ulova rib (norme ulova) čez mejo se ne šteje kot uvoz v smislu plačevanja uvoznih dajatev.

10. člen

1. Državlani pogodbenic in državljani tretjih držav, ki imajo dovoljenje za nošenje lovskega orožja, lahko med lovsko sezono na sosednje obmejno območje prinesejo največ dve lovski puški in sto nabojev za puško risanico ter petsto nabojev za puško šibrenico. Pri tem so dolžni spoštovati predpise pogodbenic, ki se nanašajo na lov.

2. Osebe iz prvega odstavka tega člena morajo s seboj nositi ustrezen identifikacijski dokument in dovoljenje za nošenje lovskega orožja, državljani tretjih držav pa tudi dokazilo, da so lovci turisti in imajo dovoljenje za lov.

3. Državljanu druge pogodbenice in državljanu tretje države, ki prihaja na lov in orožja nima vpisanega v potnem listu, organ mejne kontrole v potni list ali drugo ustrezno listino, s katero državljan prehaja državno mejo, vnese dovoljenje za vnos z odtisom štampiljke.

4. Državljan druge pogodbenice in državljan tretje države lahko prestopi mejo z enim ali več lovskimi psi, za katere je treba pri prehodu državne meje predložiti potrdilo o cepljenju proti steklini, ki ne sme biti starejše od enega leta, in veterinarsko potrdilo, da je pes zdrav, ki ne sme biti starejše od deset dni. Ta potrdila so lahko vpisana v mednarodno veterinarsko izkaznico za pse, če so potrjena z odtisom štampiljke pristojne ustanove.

5. S ciljem zagotavljanja enotnega poseganja lovstva v populacije vrst divjadi in zaščitene živalske vrste, ki žive na obmejnem območju, Stalna mešana komisija ustanovi izvedensko skupino za usklajevanje posegov v te populacije. Pri obravnavanju meril za varstvo, gojitev in lov divjadi se pogodbenici obvezujeta uveljaviti tista merila, ki so za divjad ugodnejša oziroma zagotavljajo večjo stopnjo varstva.

6. Lovske družine in druge pooblaščenane pravne osebe na obmejnem območju pogodbenic se medsebojno obveščajo o zastreljeni divjadi, ki se zateče na ozemlje druge pogodbenice.

Članak 8.

U cilju poticanja razvitka nautičkog turizma u pograničnom području na moru, ugovorne stranke postupat će prema plovilima za šport i rekreaciju koja su registrirana u pograničnom području druge ugovorne stranke, kod prijelaza državne granice i plovidbe na tom području, kao prema plovilima registriranim na svom području. Postupanje prema stranim plovilima te vrste, koja su stacionirana u marinaima i lukama na pograničnom području na moru ugovornih stranaka, dogovorit će se u okviru Stalne mješovite komisije sukladno članku 6. Odredba ovog članka ni u čemu ne utječe na zatečeni režim plovidbe u pograničnom području na moru ugovornih stranaka.

Članak 9.

1. Športskim ribolovom na graničnim vodotocima mogu se baviti svi državljani ugovornih stranaka i državljani trećih država, koji posjeduju važeću ribolovnu dozvolu izdanu od nadležnih tijela ugovornih stranaka.

2. Športskim ribolovom u pograničnom području na moru mogu se baviti državljani ugovornih stranaka koji imaju prebivalište u pograničnom području i važeću ribolovnu dozvolu izdanu od nadležnih tijela ugovornih stranaka.

3. Državlani ugovornih stranaka mogu se baviti športskim ribolovom na graničnim vodama na čitavom području vodotoka (obje obale), a državljani trećih država samo na onoj strani granice na kojoj su kupili dozvolu.

4. Prijenos dozvoljenog ulova riba (norme ulova) preko granice ne tretira se uvozom u smislu plaćanja uvoznih davanja.

Članak 10.

1. Državlani ugovornih stranaka i državljani trećih država, koji posjeduju dozvolu za nošenje lovačkog oružja mogu tijekom lovne sezone na susjedno pogranično područje donijeti najviše dvije lovačke puške i sto komada streljiva za pušku risanicu ili karabin i petsto komada streljiva za pušku sačmaricu. Pritom su dužni poštivati zakonske propise ugovornih stranaka koji se odnose na lov.

2. Osobe iz prvog stavka ovog članka moraju sa sobom nositi odgovarajuću identifikacijsku ispravu i dozvolu za nošenje lovačkog oružja, a državljani trećih država i dokaz da su lovci turisti odnosno da imaju dozvolu za lov.

3. Državljaninu druge ugovorne stranke i državljaninu treće države koji dolaze u lov, a oružje nemaju upisano u putovnicu, tijelo granične kontrole unosi u putovnicu ili drugi odgovarajući dokument dozvolu za unos uz otisak štambilja.

4. Državljanin druge ugovorne stranke i državljanin treće države može prijeći granicu s jednim ili više lovačkih pasa za koje mora, prilikom prelaska državne granice, predložiti potvrdu o cijepljenju protiv bjesnoće koje nije starije od jedne godine te veterinarsku potvrdu da je pas zdrav koja ne smije biti starija od deset dana. Te potvrde mogu biti upisane u međunarodnu veterinarsku iskaznicu za pse, ako su potvrđene otiskom štambilja nadležne ustanove.

5. Radi osiguranja jedinstvenog zahvaćanja lovstva u populaciju vrsta divljači koje žive na pograničnom području, posebice visoke divljači i zaštićenih životinjskih vrsta, Stalna mješovita komisija osniva ekspertnu skupinu za usklađivanje zahvata u te populacije. Pri razmatranju kriterija za zaštitu, uzgoj i lov divljači ugovornice se obvezuju da će primijeniti one kriterije koji su za divljač povoljniji odnosno koji osiguravaju veći stupanj zaštite.

6. Lovovlaštenici u pograničnom području ugovornih stranaka međusobno se izvješćuju o nastreljenoj divljači koja je zatečena na teritoriju druge ugovorne stranke.

III. poglavje
KMETIJSKA IN GOZDARSKA DEJAVNOST, DVOLASTNIKI
IN PREHAJANJE MEJE

11. člen

1. V tem členu navedeni državljani pogodbenic, ki imajo stalno prebivališče na enem izmed obmejnih območij, imajo pravico s kmetijskim vložkom v obmejni prepustnici prehajati državno mejo in bivati na sosednjem obmejnem območju:

a) lastniki, najemniki, zakupniki, uživalci nepremičnin, ki jih deli mejna črta ali so v celoti na sosednjem obmejnem območju (dvolastniki);

b) družinski člani in delovna sila oseb, navedenih v točki a);

c) imetniki čred in posameznih živali ter čebel, ki se ženejo na pašo na sosednje obmejno območje, ter njihovi pastirji in rejci;

d) osebe, ki imajo služnostno pravico izkoriščanja gozdov ali služnostno pravico izkoriščanja vode na sosednjem obmejnem območju;

e) gozdarji in oglarji, ki delajo na sosednjem obmejnem območju;

f) lastniki zemljišč, najemniki, zakupniki, uživalci ter njihovi družinski člani in njihova delovna sila, ki morajo, da bi lahko prišli na najprimernejši način do svojih posestev, ki ležijo na istem obmejnem območju, uporabljati ceste in poti, ki peljejo čez sosednje obmejno območje;

g) delavci zadrug in drugih pravnih oseb, ki imajo taka posestva.

2. Kmetijski vložek daje njegovemu imetniku pravico, da prehaja mejo na mejnih prehodih, ki so vpisani v njem na podlagi priloge C, ter na drugih mestih, ki so vpisana v kmetijski vložek. Kmetijski vložek daje imetniku hkrati pravico, da biva do sedem dni na vpisanih posestvih ali v vpisanih občinah na sosednjem obmejnem območju. Mejo mora vsakokrat pri odhodu in vrnitvi prestopiti na istem mestu.

3. Dvolastniki, njihovi družinski člani in njihova delovna sila imajo pravico ostati na drugi strani meje dalj časa, če je to iz gospodarskih razlogov nujno, zlasti če so tam njihova gospodarska poslopja. Ta pravica mora biti navedena v kmetijskem vložku.

4. Imetniki čred in posameznih živali ter čebel kot tudi pastirji in rejci smejo ostati na sosednjem obmejnem območju neprekinjeno ves čas pašne sezone oziroma rastne dobe, vendar največ sedem mesecev, osebe, ki imajo služnostno pravico izkoriščanja gozdov, gozdarji in oglarji pa največ tri mesece.

5. Osebe do 15. leta smejo prestopiti državno mejo le v spremstvu tistih oseb, v katerih obmejne prepustnice so vpisane.

6. Kmetijski vložek izda pristojni organ v državi stalnega prebivališča na vlogo upravičenca na obrazcu iz priloge G.

7. Kmetijski vložek se izda kot vložek v obmejno prepustnico.

12. člen

1. Lastniki, najemniki, zakupniki in uživalci posestev, ki jih deli mejna črta, njihovi družinski člani in njihova delovna sila smejo z namenom obdelave posestev prestopiti državno mejo na vsakem mestu na posestvu, ne smejo pa hoditi s svojega posestva v notranjost obmejnega območja.

2. V gozdovih smejo osebe iz prvega odstavka prestopiti mejo le po tistih cestah in poteh, ki jim jih soglasno odobrijo mejni organi obeh pogodbenic.

III. poglavje
POLJOPRIVREDNA I ŠUMARSKA DJELATNOST,
DVOVLASNICI I PRIJELAZ GRANICE

Članak 11.

1. Slijedeće kategorije državljana ugovornih stranaka koji imaju stalno prebivalište na jednom od pograničnih područja imaju pravo s poljoprivrednim uloškom u pograničnoj propusnici prelaziti državnu granicu i boraviti na susjednom pograničnom području:

a) vlasnici, najamnici, zakupnici, korisnici nekretnina koje dijeli granična crta ili su u cijelosti na susjednom pograničnom području (dvo vlasnici);

b) obiteljski članovi i radna snaga osoba navedenih u točki a);

c) vlasnici stada i pojedinih životinja te pčela koje se odgone na pašu na susjedno pogranično područje te njihovi pastiri i uzgajivači;

d) osobe koje imaju pravo služnosti korištenja šuma ili pravo služnosti korištenja voda na susjednom pograničnom području;

e) šumari i ugljari koji rade na susjednom pograničnom području

f) vlasnici zemljišta, najamnici, zakupnici, korisnici i članovi njihove obitelji i njihova radna snaga koji, da bi mogli na najprimjereniji način doći do svojih imanja koja leže na istom pograničnom području, moraju koristiti ceste i staze što vode preko susjednoga pograničnog područja;

g) radnici zadruga i drugih pravnih osoba koje imaju takva imanja.

2. Poljoprivredni uložak omogućava njegovom imatelju da prelazi granicu na graničnim prijelazima koji su upisani u njemu na osnovi priloga C te na drugim mjestima koja su upisana u poljoprivredni uložak. Poljoprivredni uložak istodobno omogućava imatelju da boravi sedam dana na upisanom posjedima ili u upisanim općinama na susjednom pograničnom području. Svaki puta kod odlaska i vraćanja granicu mora prijeći na istom mjestu.

3. Dvo vlasnici, članovi njihove obitelji i njihova radna snaga imaju pravo ostati na drugoj strani granice dulje vremena, ako je to iz gospodarskih razloga nužno, posebice ako su tamo njihove gospodarske zgrade. To pravo mora biti navedeno u poljoprivrednom ulošku.

4. Vlasnici stada i pojedinih životinja te pčela kao i pastiri i uzgajivači životinja mogu ostati na susjednom pograničnom području neprekidno cijelo vrijeme sezone ispaše odnosno u razdoblju vegetacije, ali najdulje sedam mjeseci. Osobe koje imaju pravo služnosti korištenja šuma, šumari i ugljenari, pak, najdulje tri mjeseca.

5. Osobe do 15. godine starosti mogu prijeći državnu granicu samo u pratnji onih osoba u čije su granične propustnice upisane.

6. Poljoprivredni uložak izdaje nadležno tijelo u državi prebivališta na zahtjev osobe kojoj to pravo pripada i to na obrascu iz priloga G.

7. Poljoprivredni uložak izdaje se kao umetak u pograničnu propusnicu.

Članak 12.

1. Vlasnici, najamnici, zakupnici i korisnici imanja, koje dijeli granična crta, njihovi članovi obitelji i njihova radna snaga mogu zbog obrađivanja posjeda prelaziti državnu granicu na svakom mjestu na posjedu, ali ne mogu odlaziti sa svog posjeda u unutrašnjost pograničnog pojasa.

2. U šumama mogu osobe iz prvog stavka preći granicu samo na onim cestama i putevima za koje im suglasno odobre granična tijela dviju ugovornih stranaka.

13. člen

Posestev, ki so na drugi strani meje, pogodbenica v nobenem primeru ne sme obdavičiti bolj, kot so obdavičena posestva njenih državljanov na istem obmejnem območju.

14. člen

1. Osebe iz 11. in 12. člena smejo prenašati, prevažati ali gnati z enega na drugo obmejno območje brez izvoznih in uvoznih dovoljenj in brez plačila carine ter drugih dajatev in taks:

- a) živino in potrebno količino krme,
- b) kmetijske in gozdarske stroje, orodje in prevozna sredstva z nadomestnimi deli in potrebnim gorivom in mazivom,
- c) vse druge predmete in sredstva v količinah, ki so potrebne za obdelavo na posestvih na sosednjem obmejnem območju, kot tudi gnojila vseh vrst, semena, sadike, mlada drevesca, rastlinska zaščitna sredstva, zdravila za živino, vinogradniško opremo, kletarske naprave, sode in gradivo za vzdrževanje in obnavljanje hiš ipd.,
- d) kmetijske pridelke in gozdne sortimente, pridelane na posestvih na sosednjem obmejnem območju, in živalske proizvode, vključno mladiče, kot tudi embalažo, potrebno za prevoz teh proizvodov. Te proizvode morajo navedene osebe spraviti na obmejno območje pogodbenice, v kateri stalno prebivajo, do 30. junija naslednjega leta.

2. Ko so končana dela in paša, je treba živino kot tudi orodje, stroje in prevozna sredstva, neporabljeno krmo, gorivo in mazivo vrniti v pogodbenico, iz katere so bili pripeklani.

15. člen

1. Vsaka žival, ki jo ženejo na sosednje obmejno območje, mora imeti zdravstveno spričevalo za živali. Vsaka žival mora biti označena.

2. Zdravstveno spričevalo za živali ni potrebno za delovno živino, vpisano v kmetijski vložek, ki jo dvovlasnik žene na delo na sosednje obmejno območje in vrača istega dne.

3. Če živina, ki jo ženejo na sosednje obmejno območje na pašo, povrže, pogine ali jo zakoljejo v sili, mora to potrditi v kmetijskem vložku pristojni veterinarski organ.

16. člen

1. Živino lahko ženejo z obmejnega območja na sezonsko pašo na sosednje obmejno območje in od tod nazaj, če to dovoli pristojni veterinarski organ. Dovoljenje izda, če za prevoz gnanja in vrnitve ni veterinarskosanitarnih razlogov.

2. Če veterinarskosanitarni razlogi terjajo vrnitev živine med pašo ali če živali iz istih razlogov ni možno vrniti ob koncu paše, veljajo ustrezni ukrepi pristojnega veterinarskega organa. Ta o tem najprej obvesti pristojni veterinarski organ sosednjega obmejnega območja.

3. Živino, vključno mladiče, ki so se skotili med pašo, je treba vrniti čez isti mejni prehod za obmejni promet, čez katerega je bila prignana. Imetnik mora o vrnitvi živine predhodno obvestiti carinske organe obeh pogodbenic in jim predložiti listine iz prvega odstavka 15. člena.

4. Imetnikom živine kot tudi njihovim pastirjem in živinorejcem, ki imajo veljavno obmejno prepustnico s kmetijskim vložkom, je dovoljeno iskati zablodelo živino, da jo vrnejo v čredo. Predhodno morajo to prijaviti najbližjemu organu mejne kontrole.

Članak 13.

Posjed koji se nalazi na drugoj strani granice, ugovorna stranka ne smije ni u kom slučaju oporezivati više od drugih posjeda vlastitih državljana u istom pograničnom području.

Članak 14.

1. Osobe iz 11. i 12. članka smiju prenositi, prevoziti ili goniti iz jednog u drugo pogranično područje bez izvoznih i uvoznih dozvola i bez plaćanja carine te drugih davanja i taksi:

- a) stoku i potrebnu količinu krme,
- b) poljoprivredne i šumarske strojeve, oruđe i prijevozna sredstva s rezervnim dijelovima i potrebnim gorivom i mazivom,
- c) sve druge predmete i sredstva u količinama koje su potrebne za obrađivanje posjeda u susjednom pograničnom području, kao i gnojiva svih vrsta, sjeme, sadnice, mladice, biljna zaštitna sredstva, lijekove za stoku, vinogradarsku opremu, podrumarske naprave, bačve i materijal za održavanje i obnavljanje kuća i sl.
- d) poljoprivredne i šumarske proizvode, proizvedene na posjedima u susjednom pograničnom području i stočne proizvode, uključujući i mladunčad, kao i ambalažu potrebnu za prijevoz tih proizvoda. Te proizvode moraju navedene osobe prenijeti u pogranično područje ugovornice u kojoj stalno borave do 30. lipnja slijedeće godine.

2. Po završetku radova i ispaše, potrebno je stoku, oruđe, strojeve, prijevozna sredstva, neupotrebijenu krmo, gorivo i mazivo vratiti u ugovornu stranku iz koje je bilo dovezeno.

Članak 15.

1. Svaka životinja koju se goni na susjedno pogranično područje mora imati svjedodžbu o zdravstvenom stanju životinje. Svaka životinja mora biti označena.

2. Svjedodžba o zdravstvenom stanju životinje nije potrebna za tegleću stoku upisanu u poljoprivredni uložak koju dvovlasnik koristi za rad u susjednom pograničnom području i vraća je istog dana.

3. Ako stoka koju se odvodi na susjedno pogranično područje na ispašu pobaci, pogine ili se je u sili zakolje, nadležni veterinarski organ mora te činjenice potvrditi u poljoprivrednom ulošku.

Članak 16.

1. Stoka se može goniti na sezonsku ispašu na susjedne pogranično područje i od tamo vraćati ako to dozvoli nadležni veterinarski organ. Dozvola se izdaje ako za zabranu gonjenja i vraćanja ne postoje veterinarsko-sanitarni razlozi.

2. Ako veterinarsko-sanitarni razlozi zahtijevaju vraćanje stoke s ispaše prije isteka sezone ili ako stoku iz istih razloga nije moguće na kraju ispaše vratiti, vrijede odgovarajuće mjere nadležnoga veterinarskog organa. Isti će najprije obavijestiti nadležni veterinarski organ susjednoga pograničnog područja.

3. Stoku, uključujući i mladunčad koja se okotila tijekom ispaše, treba vratiti preko istog graničnog prijelaza za pogranični promet preko kojeg je i dotjerana na ispašu. Vlasnik mora o vraćanju stoke prethodno obavijestiti carinske organe obiju ugovornih stranaka i predočiti im dokumente iz prvog stavka 15. članka.

4. Vlasnicima stoke, kao i pastirima i uzgajivačima stoke, koji posjeduju važeću propusnicu s poljoprivrednim uloškom, dozvoljeno je tražiti odbjegli stoku radi njenog vraćanja u stado. Prethodno moraju to prijaviti najbližem tijelu granične kontrole.

5. Živalske proizvode, pridobljene med pašo, kot so mleko, sir, dlaka, volna in koža, kot tudi meso zaklanih živali, in med, ki so bili veterinarskosanitarno pregledani in so higiensko neoporečni za javno potrošnjo, je dovoljeno prenesti na obmejno območje, s katerega so živali, najkasneje en teden po njihovi vrnitvi, če niso bili porabljeni na sosednjem obmejnem območju. Za navedene proizvode je potrebno spričevalo o zdravstveni neoporečnosti proizvoda, ki ga izda pristojna veterinarska inšpekcija na obmejnem območju, na katerem je bila živina na paši.

6. Prodaja živine na paši, umetno osemenjevanje ter pripuščanje živine z enega obmejnega območja k živini na drugem obmejnem območju niso dovoljeni. Prepovedano je prenašanje trupel poginulih živali in njihovih delov.

7. Mladiče, ki so jih živali povrgle na paši kot tudi proizvode iz petega odstavka tega člena lahko imetniki prepeljejo brez izvoznih in uvoznih dovoljenj, brez plačila carine, drugih dajatev in taks, če ustrezajo številu in vrsti živine ter trajanju paše.

17. člen

1. Vsa živina, razen tiste, ki je navedena v drugem odstavku 15. člena, in čebele so pod carinskim nadzorom za vrnitev v skladu s carinskimi predpisi pogodbenice. V tem postopku smejo carinski organi, če obstaja utemeljen sum, da bo na sosednjem obmejnem območju prišlo do nedovoljene odtujitve živine, zahtevati predložitev ustreznega zavarovanja za plačilo carine ter drugih dajatev.

2. Imetnik mora za živino, ki jo žene na pašo z enega obmejnega območja na drugo, pri prehodu državne meje izročiti carinskim organom obeh pogodbenic lastnoročno podpisano seznam živine. Enak seznam mora po prehodu meje izročiti pristojnemu organu območja, na katero žene živino. V ta seznam morajo biti vpisane značilnosti vsake živali (vrsta, spol, morebitna brest, znak na uhlju, žig, barva ipd.).

18. člen

1. Če ni v tem sporazumu drugače določeno, se uporabljajo v obeh pogodbenicah veljavni notranjepravni veterinarskosanitarni predpisi in veljavni uvozno-izvozni režimi.

2. Pristojni organi na obmejnih območjih se morajo medsebojno obveščati o pojavih kužnih bolezni na svojem obmejnem območju in o veterinarskosanitarnih ukrepih. Poleg tega se morajo obveščati o omejitvah in prepovedih kot tudi o njihovem preključu.

19. člen

1. Imetniki kmetijskega vložka iz 11. člena in osebe iz 12. člena lahko prenašajo blago rastlinskega izvora in predmete iz 14. člena brez posebne fitosanitarne kontrole. Za te proizvode se uporabljajo takšni fitosanitarni predpisi, kot za izdelke, izdelane v državi stalnega prebivališča. Za imetnike obmejne prepustnice, ki nimajo kmetijskega vložka, veljajo fitosanitarni predpisi pogodbenic in lahko omenjene proizvode prenašajo samo na meddržavnih in mednarodnih mejnih prehodih, določenih za promet rastlin.

2. Pristojni organ lahko prepove ali omeji vnos ali iznos določenega blaga rastlinskega izvora, če to narekujejo izjemne razmere.

3. Pristojni organi pogodbenic s sporazumom določijo načine obveščanja o pojavih rastlinskih bolezni in škodljivcev na obmejnih območjih in se dogovorijo o medsebojnih ukrepih.

5. Proizvode animalnog podrijetla koji su proizvedeni tijekom ispaše kao što su mlijeko, sir, dlaka, vuna, koža, meso zaklanih životinja te med, ako su veterinarsko-sanitarno pregledani i higijenski ispravni za javnu potrošnju, dozvoljeno je prenijeti na pogranično područje najkasnije tjedan dana po povratku stoke, ukoliko nisu bili iskorišteni na susjednom pograničnom području. Za navedene proizvode potrebna je svjedodžba o zdravstvenoj ispravnosti proizvoda što je izdaje nadležna veterinarska inspekcija na pograničnom području na kojem je stoka bila na ispaši.

6. Prodaja stoke na ispaši, umjetno oplodivanje i pripuštanje stoke iz jednog pograničnog područja stoci na drugom pograničnom području nije dozvoljeno. Zabranjen je i prijenos lešina uginulih životinja i njihovih dijelova.

7. Vlasnik može mladunčad, okočenu tijekom ispaše, kao i proizvode iz stavka 5. ovog članka, prevesti bez izvoznih i uvoznih dozvola, bez plaćanja carine, drugih davanja i taks, ako odgovaraju broju i vrsti stoke te trajanju ispaše.

Članak 17.

1. Povratak sve stoke, osim one koja je navedena u stavku 2. članka 15., i pčela pod carinskim je nadzorom za vraćanje u skladu sa carinskim propisima ugovornih strana. U tom postupku carinski organi mogu, ukoliko postoji osnovana sumnja da će na susjednom pograničnom području doći do nedozvoljenog otuđenja stoke, zahtijevati odgovarajuće osiguranje za plaćanje carine i drugih davanja.

2. Vlasnik mora za stoku koju goni na ispašu iz jednog pograničnog područja u drugo, prilikom prijelaska državne granice uručiti carinskim organima obiju ugovornih strana vlastoručno potpisani spisak stoke. Istovjetni spisak mora, po prijelasku granice, uručiti nadležnom tijelu područja na koje goni stoku. U taj spisak moraju biti unesene značajke svake životinje (vrsta, spol, eventualna skotnost, oznake na uhu, žig, boja i sl.).

Članak 18.

1. Ukoliko ovim sporazumom nije drugačije utvrđeno, u obje se ugovorne stranke primjenjuju važeći unutarnjepravni veterinarsko-sanitarni propisi i važeći uvozno-izvozni režimi.

2. Nadležna tijela na pograničnim područjima obvezna su se međusobno obavještavati o pojavi zaraznih bolesti na svom pograničnom području i o veterinarsko-sanitarnim mjerama. Osim toga, moraju se obavještavati o ograničenjima i zabranama, kao i o njihovom opozivu.

Članak 19.

1. Imatelji poljoprivrednog uložka iz članka 11. i osobe iz članka 12. mogu prenositi proizvode biljnog porijekla i predmete iz 14. članka bez posebnoga fito-sanitarnog nadzora. Na te proizvode primjenjuju se fito-sanitarni propisi koji važe za proizvode proizvedene u državi stalnog prebivališta. Na imatelje pogranične propustnice bez poljoprivrednoga uložka primjenjuju se fito-sanitarni propisi ugovornih strana te mogu navedene proizvode prenositi samo na međudržavnim i međunarodnim graničnim prijelazima koji su određeni za promet biljem.

2. Nadležno tijelo može zabraniti ili ograničiti unos ili iznos određene robe biljnog podrijetla, ako to nalažu posebne okolnosti.

3. Nadležno tijelo ugovornica posebnim će sporazumom utvrditi načine obavještavanja o pojavi biljnih bolesti i štetočina u pograničnim područjima i dogovaranja o obustranim mjerama.

4. Če ni v tem sporazumu drugače določeno, ta ne spreminja fitosanitarnih predpisov, prepovedi in omejitev v pogodbenicah in tudi ne uvozno-izvoznih omejitev.

IV. poglavje
PRESTOPANJE MEJE ZUNAJ URADNO ODPRTIH
MEJNIH PREHODOV

20. člen

1. Imetniku obmejne prepustnice, ki ima upravičen interes, da prestopa mejo zunaj za to določenih mejnih prehodov ali zunaj uradno določenega časa, lahko pristojni organ pogodbenice, kjer imetnik stalno prebiva, v ta namen izda zahtevano dovoljenje, če to ni v nasprotju z javnimi interesi. V obmejni prepustnici se vpišejo mesta in časi prestopanja meje.

2. Dovoljenje mora vidirati pristojni organ druge pogodbenice.

21. člen

1. Ob neposredni nevarnosti zaradi nesreče, naravne katastrofe in v drugih nujnih primerih lahko sanitarno osebje, gasilci in druge reševalne ekipe ter prizadeto prebivalstvo z obmejnega območja prestopijo mejo na katerem koli mestu in brez dokumentov, potrebnih za prestop meje, da bi lahko pomagali ali bili deležni pomoči na obmejnem območju druge pogodbenice.

2. Tak prestop morajo osebe sporočiti takoj, ko je to možno, pristojnemu organu ene od pogodbenic. Ta pa obvesti o tem organ druge pogodbenice.

V. poglavje
DEVIZNE IN CARINSKE OLAJŠAVE

22. člen

1. Glede plačilnih sredstev, ki jih imetniki obmejnih prepustnic prenašajo na sosednje obmejno območje, bo vsaka pogodbenica uporabljala svoje notranje predpise.

2. Imetniki obmejnih prepustnic lahko pri vrnitvi s sosednjega obmejnega območja enkrat dnevno brez plačila carine in drugih uvoznih dajatev prinesejo blago za osebno uporabo in za svoje gospodinjstvo največ do vrednosti, določene z notranjimi predpisi pogodbenice.

3. Imetniki kmetijskega vložka smejo prinesiti z obmejnega območja, kjer imajo posest, na obmejno območje svojega stalnega prebivališča kmetijske pridelke, gozdne sadeže, les ter proizvode živalskega izvora, ki so jih pridelali na svojem posestvu oziroma v svojem gozdu na sosednjem obmejnem območju. Za to blago, tudi če je namenjeno prodaji, niso potrebna izvozna in uvozna dovoljenja niti ni treba zanj plačati carine in drugih uvoznih dajatev. Gozdni lesni sortimenti in les se lahko z obmejnega območja, kjer je posest, prenesejo na območje, kjer je stalno prebivališče, na podlagi dokumentacije, ki jo izda pristojna gozdarska služba.

4. Prebivalci enega obmejnega območja, ki so zaposleni na drugem obmejnem območju, smejo prenesti celo plačo ali njen del v skladu s splošnim režimom plačilnega prometa med pogodbenicama.

5. Imetniki obmejnih prepustnic lahko brez plačila carine in drugih uvoznih dajatev prenašajo z enega obmejnega območja na drugo cvetje in cvetlične aranžmaje, namenjene za slovesnosti in ne za prodajo.

4. Ako ovim Sporazumom nije drugačije određeno, ovime se ne mijenjanju fito-sanitarni propisi, zabrane i ograničenja u ugovornim strankama niti uvozno-izvozna ograničenja.

IV. poglavje
PRIJELAZ GRANICE IZVAN SLUŽBENO OTVORENIH
GRANIČNIH PRIJELAZA

Članak 20.

1. Nositelju pogranične propusnice, koji ima opravdan interes za prijelaz granice izvan za to određenih graničnih prijelaza ili izvan službeno određenog vremena, može nadležno tijelo ugovorne stranke u kojoj imatelj stalno boravi u tu svrhu izdati traženu dozvolu, ako to nije u suprotnosti s javnim interesima. U pograničnu propusnicu u tom se slučaju upisuju mjesta i vrijeme prijelaska granice.

2. Dozvolu mora ovjeriti nadležno tijelo druge ugovorne stranke.

Članak 21.

1. U slučaju neposredne opasnosti od nesreće, prirodne katastrofe i u drugim hitnim slučajevima sanitarno osoblje, vatrogasci i druge spasilačke ekipe te pogođeno stanovništvo iz pograničnog područja može prijeći granicu na bilo kojem mjestu i bez dokumenata, potrebnih za prijelaz granice kako bi pomogli ili dobili pomoć u pograničnom području druge ugovorne stranke.

2. Takav prijelaz mora se odmah, čim je to moguće, prijaviti nadležnom tijelu jedne od ugovornih stranaka. To će tijelo o tome obavijestiti nadležni organ druge ugovorne stranke.

V. poglavje
DEVIZNE I CARINSKE OLAŠICE

Članak 22.

1. Glede sredstava plaćanja koje imatelji pograničnih propusnica prenose u susjedno pogranično područje svaka će ugovorna stranka primjenjivati svoje unutarnje propise.

2. Nositelji pograničnih propusnica mogu prilikom povratka iz susjednoga pograničnog područja jednom dnevno, bez plaćanja carine i drugih uvoznih davanja, prenijeti robu za osobnu upotrebu i za potrebe svoga domaćinstva najviše do vrijednosti utvrđene unutarnjim propisima ugovorne stranke.

3. Nositelji poljoprivrednog uložka mogu iz pograničnog područja na kojem imaju posjed na pogranično područje svoga prebivališta prenositi poljoprivredne proizvode, šumske plodove, drvo i proizvode životinjskog porijekla koje su proizveli na svom posjedu odnosno u svojoj šumi na susjednom pograničnom području. Za tu robu i u slučaju da je namijenjena prodaji nisu potrebne izvozne-uzvozne dozvole niti se na nju plaća carina i druga uvozna davanja. Šumarsko-drveni asortiman i drvo mogu se iz pograničnog područja na kojem je posjed prenositi u područje prebivališta na osnovi dokumentacije koju izdaje nadležna šumarska služba.

4. Stanovnici iz jednoga pograničnog područja koji su zaposleni u drugom pograničnom području mogu prenijeti cijelu plaću ili njezin dio u skladu s općim režimom platnog prometa između ugovornih stranaka.

5. Nositelji pograničnih propusnica mogu bez plaćanja carine i drugih uvoznih davanja prenositi iz jednoga u drugo pogranično područje cvijeće i cvjetne aranžmane namijenjene svečanostima, a ne prodaji.

23. člen

Imetniki obmejnih prepustnic smejo prenašati s sosednjega obmejnega območja na obmejno območje svojega stalnega prebivališča brez plačila carine in drugih uvoznih dajatev:

- a) zdravila, kupljena na zdravniški ali veterinarski recept,
- b) zdravila, kupljena brez zdravniškega recepta, če je ime zdravila napisano na ovitku in če jih imetnik prinaša zase ali za svoje ožje družinske člane, v običajnih količinah in maloprodajni embalaži.

24. člen

Carinski organi pogodbenic ugotavljajo vrednost uvoženega in izvoženega blaga na podlagi svojih notranjih predpisov ter si izmenjujejo potrebne informacije.

VI. poglavje

POMORSKI IN KOPENSKI PROMET NA OBMEJNEM OBMOČJU

25. člen

Splošni pogoji vzpostavljanja in opravljanja pomorskega in kopenskega linijskega prevoza med obmejnima območjema pogodbenic temeljijo na načelu vzajemnosti, razen če je to drugače urejeno z dvostranskimi sporazumi za posamezna področja prometa med pogodbenicama.

26. člen

1. Stalna mešana komisija določa pomorske linije med pristanišči na obmejnih območjih in splošne pogoje za opravljanje linijskega prevoza na obmejnem območju.
2. Pristojni organi pogodbenic vsako leto pravočasno uskladijo vozne rede, tarife in druge tehnične pogoje, ki se nanašajo na pomorski in kopenski linijski prevoz.
3. Pristojni organi pogodbenic se lahko med letom dogovarjajo o morebitnih spremembah voznega reda, tarif in drugih tehničnih pogojev, ki se nanašajo na pomorski in kopenski linijski prevoz.

27. člen

Prevozniki, ki nimajo sedeža oziroma stalnega prebivališča na območju pogodbenice kjer opravljajo pomorski ali kopenski linijski prevoz iz 25. člena, so oproščeni plačevanja vseh vrst pristojbin ali prispevkov za dejavnost, ki jo opravljajo v tej pogodbenici.

28. člen

1. Tarife na rednih pomorskih linijah med obmejnima območjema pogodbenic morajo biti za iste relacije z odhodom iz istega kraja enake.
2. Določbe prvega odstavka tega člena se uporabljajo tudi za tarife kopenskih linijskih prevozov med obmejnima območjema pogodbenic na istih relacijah z odhodom iz istega kraja.

29. člen

1. Zaradi nemotenega opravljanja linijskega prevoza se lahko vozovnice prodajajo tudi na ladjah oziroma avtobusih.
2. Ne glede na prvi odstavek tega člena ni mogoče prodajati ladijskih vozovnic na ladjah, ki je že izplula iz zadnjega pristanišča pogodbenice.
3. Ladijske oziroma avtobusne vozovnice se zaračunavajo v valuti pogodbenice, v kateri se prodajajo.

Članak 23.

Nositelji pograničnih propusnic mogu iz susjednog pograničnog područja u pogranično područje svoga stalnog prebivališta bez plaćanja carina i drugih uvoznih davanja prenositi:

- a) lijekove kupljene na osnovi liječničkog ili veterinarskog recepta,
- b) lijekove kupljene bez liječničkog recepta, ako je naziv lijeka naznačen na omotu i ako ga nositelj prenosi za sebe ili za članove svoje uže obitelji, u uobičajenim količinama i u maloprodajnom pakiranju.

Članak 24.

Carinska tijela ugovornih stranaka utvrđuju vrijednost uvezene i izvezene robe na osnovi svojih unutarnjih propisa i o tome razmjenjuju potrebne informacije.

VI. poglavje

POMORSKI I KOPNENI PROMET NA POGRANIČNOM PODRUČJU

Članak 25.

Opći uvjeti uspostavljanja i obavljanja pomorskog i kopnenog linijskog prijevoza između pograničnih područja ugovornih stranaka zasnivaju se na načelu reciprociteta, osim ukoliko to nije drugačije uređeno bilateralnim sporazumima za pojedina područja prometa između ugovornih stranaka.

Članak 26.

1. Stalna mješovita komisija određuje pomorske linije između luka u pograničnim područjima i opće uvjete za obavljanje linijskog prijevoza u pograničnom području.
2. Nadležna tijela ugovornih stranaka svake godine pravočasno usklađuju vozne redove, tarife i druge tehničke uvjete koji se odnose na pomorski i kopneni linijski prijevoz.
3. Nadležna tijela ugovornih stranaka mogu se i tijekom godine dogovoriti o eventualnim promjenama voznog reda, tarifa i drugih tehničkih uvjeta koji se odnose na pomorski i kopneni linijski prijevoz.

Članak 27.

Prijevoznici koji nemaju sjedište odnosno prebivalište na području ugovorne stranke u kojoj obavljaju pomorski ili kopneni linijski promet prema članku 25. ovog Sporazuma, oslobođeni su plaćanja svih vrsta pristojbi ili doprinosa za djelatnost koju obavljaju u toj ugovornoj stranci.

Članak 28.

1. Tarife na redovitim pomorskim linijama između pograničnih područja moraju biti istovjetne za iste relacije s polaskom iz istog kraja.
2. Odredba prvog stavka ovog članka primjenjuje se i na tarife kopnenog linijskog prijevoza između pograničnih područja ugovornih stranaka na istim relacijama s polaskom iz istog kraja.

Članak 29.

1. Zbog nesmetanog obavljanja linijskog prijevoza vozne karte mogu se prodavati i na brodovima odnosno u autobusima.
2. Bez obzira na prvi stavak ovog članka, na brodu koji je već isplovio iz zadnje luke ugovorne stranke nije dozvoljeno prodavati brodske karte.
3. Brodske odnosno autobusne karte naplaćuju se u valuti ugovorne stranke u kojoj se prodaju.

30. člen

1. Sredstva, pridobljena s prodajo vozovnic po prejšnjem členu, se ne morejo neposredno prenašati na drugo obmejno območje; prevoznik jih je dolžan vplačati na svoj račun pri pooblaščenih banki.

2. S teh računov lahko prevozniki, na katerih ime se glasijo, dvigujejo sredstva, potrebna za opravljanje linijskih prevozov.

3. Saldo računov iz prejšnjega odstavka se prenaša v drugo državo pogodbenico v skladu s splošnim režimom plačilnega prometa med pogodbenicama.

31. člen

1. Na pomorskih linijah, ki so določene po tem sporazumu, lahko plujejo samo ladje pod zastavo pogodbenic. Izjemoma, v primeru višje sile ali havarije, za krajši čas in ob soglasju pristojnega ministrstva druge pogodbenice pa tudi ladje, ki plujejo pod zastavo tretjih držav.

2. Skladno s 26. členom so pristojne pristaniške kapitanije ene pogodbenice dolžne pristojnim pristaniškim kapitanijam druge pogodbenice sporočiti datum odprtja nove linije, imena prevoznikov, ki bodo uporabljali te linije, in imena ladij, ki bodo plule na teh linijah.

32. člen

1. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta ladje druge pogodbenice, ki opravljajo linijsko plovbo v skladu s tem sporazumom, obravnavali enako kot svoje ladje tako pri vplutju, pristajanju in izplutju iz pristanišča kot tudi pri plačevanju taks in pristojbin ter glede kraja pristajanja, vkrcavanja in izkrcavanja.

2. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta formalnosti, ki se sicer opravljajo v pristaniščih drugega obmejnega območja, omejili na najnižjo možno mero, če gre za ladje, omenjene v prvem odstavku tega člena, ali njihovo posadko in potnike.

33. člen

1. Ladje iz prvega odstavka 31. člena ne morejo opravljati kabotaže med pristanišči obmejnega območja druge pogodbenice.

2. Če ladja, ki se ustavlja v več pristaniščih enega obmejnega območja, vkrcava potnike za drugo obmejno območje, ne gre za kabotažo po prvem odstavku tega člena.

34. člen

Morebitni prevoz blaga z ladjami, ki prevažajo potnike v skladu z določbami tega sporazuma, se opravlja v skladu s splošnimi predpisi pogodbenic.

35. člen

Vse morebitne ugodnejše določbe mednarodnih pogodb, ki veljajo za pogodbenici, in pogodb, sklenjenih med pogodbenicama, ki se nanašajo na pomorski in kopenski promet, se uporabljajo tudi za pomorski in kopenski linijski prevoz, ki se opravlja po tem sporazumu.

36. člen

Za brodove, ki opravljajo plovbo na mejnih rekah, veljajo tehnični in drugi predpisi o notranji plovidbi tiste pogodbenice, v kateri je brod registriran.

Članak 30.

1. Sredstva dobivena prodajom vozovnic u skladu s prethodnim člankom ne mogu se neposredno prenositi na drugo pogranično područje; prijevoznik ih je dužan uplatiti na svoj račun u ovlaštenoj banci.

2. Prijevoznik može s tih računa dizati sredstva potrebna za obavljanje linijskih prijevoza.

3. Saldo računa iz prethodnog stavka prenosi se u drugu ugovornu stranku u skladu s općim režimom platnog prometa između ugovornih stranaka.

Članak 31.

1. Na pomorskim linijama koje su utvrđene ovim Sporazumom mogu ploviti samo brodovi pod zastavom ugovornih stranaka. Iznimno, u slučaju više sile i havarije, brodar može na kraći rok uz suglasnost nadležnog ministarstva druge države, uposliti i brod pod zastavom treće države.

2. U skladu s člankom 26., nadležne lučke kapetanije jedne od ugovornih stranaka dužne su obavijestiti nadležne lučke kapetanije druge ugovorne stranke o datumu otvaranja svake linije, o imenima poduzeća koja će koristiti te linije i o imenima brodova koji će ploviti na tim linijama.

Članak 32.

1. Ugovorne stranke se obvezuju da će brodove druge ugovorne stranke koji obavljaju linijsku plovidbu u skladu s ovim Sporazumom tretirati na isti način kao i svoje brodove, kako pri uplovljavanju, pristajanju i isplavljanju iz luke tako i kod plaćanja taksi i pristojbi te glede mjesta pristajanja, ukrcavanja i iskrcavanja.

2. Ugovorne stranke se obvezuju da će formalnosti koje se inače obavljaju u luci drugoga pograničnog područja smanjiti na najnižju moguću mjeru, kada su u pitanju brodovi navedeni u prvom stavku ovog članka, odnosno njihove posade i putnici.

Članak 33.

1. Brodovi iz prvog stavka članka 31 ne mogu obavljati kabotažu između luka pograničnog područja druge ugovorne stranke.

2. Ako je brod koji se zaustavlja u više luka jednoga pograničnog područja ukrcavao putnike za drugo pogranično područje, to se ne smatra kabotažom prema prvom stavku ovog članka.

Članak 34.

Mogući prijevoz robe brodovima koji prevoze putnike u skladu s odredbama ovog Sporazuma obavlja se prema općim propisima ugovornih stranaka.

Članak 35.

Sve eventualno povoljnije odredbe međunarodnih ugovora koje važe za ugovorne stranke i ugovori zaključeni između ugovornih stranaka koji se odnose na pomorski i kopneni promet primjenjuju se i na pomorski i kopneni linijski prijevoz koji se obavlja u skladu s ovim Sporazumom.

Članak 36.

Za brodove koji obavljaju plovidbu na graničnim rijekama vrijede tehnički i drugi propisi o unutrašnjoj plovidbi one ugovorne stranke u kojoj je brod upisan u registar.

37. člen

Linjski prevoz potnikov v cestnem prometu po tem sporazumu se opravlja na podlagi dovoljenj, ki se izdajajo prevoznikom, skladno z veljavno zakonodajo pogodbenic in z dvostranskim sporazumom, ki ureja prevoze v cestnem prometu.

38. člen

Prevozniki iz 37. člena ne smejo opravljati kabotaže, razen če pridobijo ustrezno dovoljenje v skladu z zakonodajo pogodbenice, v kateri se opravlja takšen prevoz.

39. člen

1. Vozila morajo biti za primere povzročitve škode tretji osebi zavarovana z zavarovalno polico, ki se nanaša na celotno relacijo prevoza.

2. Pogoji zavarovanja morajo biti skladni s predpisi pogodbenice, v kateri se opravlja prevoz.

40. člen

1. Prevozniki, ki opravljajo javni prevoz stvari ali prevoz stvari za lastne potrebe v cestnem prometu, lahko skladno s tem sporazumom opravljajo prevoz stvari, če jim pristojni organ pogodbenice izda ustrezno dovoljenje. Pogodbenici ne bosta omejevali števila izdanih dovolilnic.

2. Prevozniki iz prvega odstavka tega člena lahko opravljajo kabotažo le, če pridobijo dovoljenje pristojnega organa pogodbenice, v kateri se bo opravljal takšen prevoz.

VII. poglavje

OBMEJNO GOSPODARSKO SODELOVANJE

41. člen

1. Obmejne lokalne skupnosti in gospodarski subjekti, ki imajo sedež oziroma stalno prebivališče na obmejnem območju pogodbenic, lahko neposredno sodelujejo v skladu z določbami tega sporazuma in predpisi pogodbenic.

2. O svojih dejavnostih, ki presegajo običajno poslovno sodelovanje, lokalne skupnosti in gospodarski subjekti obveščajo predsednika delegacije v Stalni mešani komisiji tiste pogodbenice, v kateri imajo svoj sedež oziroma stalno prebivališče.

42. člen

Pogodbenici se bosta s ciljem zagotovitve skladnega gospodarskega razvoja obmejnih območij obveščali o načrtovanih posegih v prostor na obmejnem območju, o naložbah na tem območju in o vseh drugih vprašanih, ki po svoji naravi vplivajo ali lahko vplivajo na življenjske in delovne razmere ljudi na obmejnem območju.

43. člen

1. Pogodbenici se zavezujeta, da se bosta izogibali vseh ekološko spornih posegov na obmejnem območju in se bosta obveščali o tistih načrtovanih posegih, ki bi lahko imeli posledice v drugi pogodbenici.

2. Pogodbenici sta dolžni sodelovati pri odpravljanju vzrokov in posledic onesnaževanja okolja.

3. Gozdarske službe pogodbenic bodo sodelovale pri gospodarjenju z gozdovi z obeh strani meje, ki so enoten gozdni ekosistem. Enako velja za obravnavanje naravnih vrednot oziroma kulturne dediščine.

Članak 37.

Linjski prijevoz putnika u cestovnom prometu prema ovom Sporazumu obavlja se na osnovi dozvola koje se izdaju prijevoznicima, sukladno zakonodavstvu ugovornih stranaka i bilateralnim sporazumima koji uređuju prijevoz u cestovnom prometu.

Članak 38.

Prijevoznici iz članka 37. ne smiju obavljati kabotažu, osim ukoliko nisu dobili odgovarajuću dozvolu u skladu sa zakonodavstvom ugovorne stranke u kojoj obavljaju takav prijevoz.

Članak 39.

1. Za slučaj uzrokovanja štete trećoj osobi vozila moraju biti odgovarajuće osigurana s osiguravajućom policom koja se odnosi na cjelokupnu relaciju prijevoza.

2. Uvjeti osiguranja moraju biti usklađeni s propisima ugovorne stranke u kojoj se prijevoz obavlja.

Članak 40.

1. Prijevoznici koji obavljaju javni prijevoz stvari ili prijevoz stvari za vlastite potrebe u cestovnom prometu mogu sukladno ovom Sporazumu obavljati prijevoz stvari, ako im odgovarajuće tijelo ugovorne stranke izda odgovarajuću dozvolu. Ugovorne stranke neće ograničavati broj izdanih dozvola.

2. Prijevoznici iz prvog stavka ovog članka mogu obavljati kabotažu jedino ukoliko dobiju dozvolu nadležnog tijela ugovorne stranke u kojoj bi obavljali takav prijevoz.

VII. poglavje

POGRANIČNA GOSPODARSKA SURADNJA

Članak 41.

1. Pograniczne lokalne zajednice i gospodarski subjekti koji imaju sjedište odnosno prebivalište u pograničnom području ugovornih stranaka mogu neposredno surađivati u skladu s odredbama ovog Sporazuma i propisima ugovornih stranaka.

2. O svojim aktivnostima koje prelaze uobičajenu poslovnu suradnju, lokalne zajednice i gospodarski subjekti izvješćuju predsjednika izaslanstva u Stalnoj mješovitoj komisiji one ugovorne stranke u kojoj imaju svoje sjedište odnosno prebivalište.

Članak 42.

Ugovorne stranke će međusobno razmjenjivati informacije o planiranim zahvatima u prostor u pograničnom području, o investicijama u to područje i o svim drugim pitanjima koja po svojoj prirodi utječu ili mogu utjecati na životne i radne odnose ljudi u pograničnom području, a sve u cilju osiguranja skladnoga gospodarskoga razvoja pograničnog područja.

Članak 43.

1. Ugovorne stranke se obvezuju da će izbjegavati sve ekološki sporne zahvate u pograničnom području i da će se međusobno obavještavati o svim planiranim zahvatima koji bi mogli imati posljedice u drugoj ugovornoj stranci.

2. Ugovorne stranke su dužne surađivati pri uklanjanju uzroka i posljedica onečišćenja okoliša.

3. Šumarske službe ugovornih stranaka surađivat će u gospodarjenju šumama koje sačinjavaju jedinstven šumski ekosistem s obje strane granice. Isto važi i za prirodnu i kulturnu baštinu.

44. člen

1. Pogodbenici bosta vzajemno omogočali nemoteno oskrbo obmejnega prebivalstva z zdravstveno neoporečno vodo za pitje, plinom in elektriko ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami v vseh tistih primerih, ko vodovodni oziroma električni vir ali plinovod oziroma poštna in telekomunikacijska napeljava iz ene pogodbenice napaja oziroma oskrbuje prebivalstvo v drugi pogodbenici.

2. Dobavljanje električne energije, plina in vode ter opravljanje poštnih in telekomunikacijskih storitev v primerih, ko se dobava ali storitev nudi iz sekundarnih vodov in napeljav na obmejnem območju, sta oproščena plačila vseh uvoznih dajatev in taks in se obravnavata enako, kot dobavljanje domačim uporabnikom.

3. Plačevanje dobavljene električne energije, vode in plina ter poštnih in telekomunikacijskih storitev v skladu s tem sporazumom se uredi s pogodbo med ustreznimi gospodarskimi subjekti pogodbenic.

45. člen

1. Pogodbenici bosta vzajemno omogočali nemoteno vzdrževanje infrastrukturnih objektov (vodovodna, električna in telefonska napeljava, cestna in železniška infrastruktura ipd.), ki so namenjeni obmejnemu prebivalstvu ene pogodbenice in prečkajo ozemlje druge pogodbenice.

2. Vzdrževalna dela bo financirala tista pogodbenica, ki so ji infrastrukturni objekti namenjeni, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.

46. člen

Pogodbenici se zavezujeta, da bosta omogočali gospodarskim subjektom prost dostop do obmejnega območja druge pogodbenice čez svoje obmejno območje povsod tam, kjer prometna infrastruktura ne omogoča dostopa do tega obmejnega območja po ozemlju pogodbenice, ki ji to območje pripada.

47. člen

1. Pogodbenici bosta z namenom, da zagotovita nemoteno nadaljevanje sodelovanja in razvoj na področju obmejnega morskega ribištva, vzajemno omogočali ribolov na svojem obmejnem območju na morju, kot je to določeno v četrtem odstavku 1. člena tudi za ribiče, ki imajo stalno prebivališče oziroma sedež gospodarske družbe na obmejnem območju druge pogodbenice.

2. Pogodbenici se zavezujeta, da bosta ribiče po določbah prvega odstavka tega člena v okviru določb tega sporazuma obravnavali enako kot domače ribiče.

3. Ribiči, ki lovijo na sosednjem obmejnem območju, morajo spoštovati predpise pogodbenice, ki se nanašajo na ribolov na tem območju.

4. Določbe tega do vključno 52. člena se nanašajo na ulov rib, školjk in drugih morskih organizmov.

48. člen

Ribolovna sredstva določi Stalna mešana komisija na predlog posebne strokovne skupine, ki se ustanovi na podlagi desetega odstavka 54. člena, in sicer glede na tehnologijo ulova rib, školjk in drugih morskih organizmov, ter predlaga skupno dopustno količino ulova rib, školjk in drugih morskih organizmov.

Članak 44.

1. Ugovorne stranke će međusobno omogućiti nesmetanu opskrbu pograničnog stanovništva zdravstveno ispravnom vodom za piće, plinom i strujom te poštanskim i telekomunikacijskim uslugama u svim onim slučajevima, kada vodovodni odnosno električni izvori ili plinovod odnosno poštanski i telekomunikacijski vodovi iz jedne ugovorne stranke napajaju odnosno opskrbljuju stanovništvo u drugoj ugovornoj stranci.

2. Isporuka električne energije, plina i vode te obavljanje poštanskih i telekomunikacijskih usluga u slučaju da se isporuka ili usluga nudi iz sekundarnih vodova i mreža na pograničnom području oslobađa se plaćanja svih uvoznih davanja i taks i tretira se jednako kao isporuka domaćim korisnicima.

3. Plaćanje isporučene električne energije, vode i plina te poštanskih i telekomunikacijskih usluga u skladu s ovim Sporazumom uređuje se ugovorom među odgovarajućim gospodarskim subjektima ugovornih stranaka.

Članak 45.

1. Ugovorne stranke će međusobno omogućiti nesmetano održavanje infrastrukturnih objekata (vodovodne, električne i telefonske mreže, cestovne i željezničke infrastrukture itd.) koji su namijenjeni pograničnom stanovništvo jedne ugovorne stranke i koji prelaze teritorij druge ugovorne stranke.

2. Radove održavanja financirat će ona ugovorna stranka kojoj su ti infrastrukturni objekti namijenjeni, ukoliko se ugovorne stranke ne dogovore drugačije.

Članak 46.

Ugovorne stranke se obvezuju da će gospodarskim subjektima omogućiti slobodan pristup do pograničnog područja druge ugovorne stranke preko svoga pograničnog područja tamo gdje prometna infrastruktura ne omogućava pristup do toga pograničnog područja po teritoriju ugovorne stranke kojoj područje pripada.

Članak 47.

1. Ugovorne stranke će u cilju osiguranja nesmetane suradnje i razvoja na području pograničnoga morskog ribolova uzajamno omogućavati ribolov na svom pograničnom području na moru određenom u stavku 4. članka 1. i za ribare koji imaju prebivalište odnosno sjedište poduzeća u pograničnom području druge ugovorne stranke.

2. Ugovorne stranke se obvezuju da će ribare prema odredbama stavka 1. ovog članka u okviru odredbi ovog Sporazuma tretirati na isti način kao i domaće ribare.

3. Ribari koji love u susjednom pograničnom području moraju poštivati propise ugovorne stranke koji se odnose na ribolov u tom području.

4. Odredbe ovoga članka do uključujući 52. članka odnose se na ulov riba, školjki i drugih morskih organizama.

Članak 48.

Ribolovna sredstva određuje Stalna mješovita komisija na prijedlog posebne stručne skupine koja se osniva na temelju stavka 10. članka 54. i to s obzirom na tehnologiju ulova riba, školjki i drugih morskih organizama te predlaže zajedničku dozvoljenu količinu ulova riba, školjki i drugih morskih organizama.

49. člen

Število ribiških ladij in čolnov določita pogodbenici po načelu vzajemnosti, in to pet ribiških ladij (koč) s pridnenimi povlečnimi mrežami in dvajset ribiških čolnov s stoječimi mrežami za vsako pogodbenico. To število ladij in čolnov lahko dnevno lovi na obmejnem območju na morju druge pogodbenice, s tem da so vpisani v register ribiških ladij in čolnov v pristaniščih na obmejnem območju pogodbenic.

50. člen

Dovoljenje za opravljanje ribolova izda pristojni upravni organ pogodbenice na predlog Stalne mešane komisije.

51. člen

1. Ribiči, ki lovijo na obmejnem območju pogodbenice, lahko prosto uvozijo ulovljene ribe, školjke in druge morske organizme na obmejno območje pogodbenice, v kateri je ribiška ladja oziroma čoln vpisana v register.

2. Ulov, ki je namenjen prosti prodaji, je zavezan veterinarski kontroli v državi uvoza, oproščen pa je plačila carine in drugih uvoznih dajatev.

52. člen

Pogodbenici bosta sodelovali pri širjenju in razvoju marikulture.

53. člen

1. Pogodbenici bosta z namenom, da zagotovita skupno gospodarjenje s sladkovodnim življem v vodah mejnih vodotokov, vzajemno omogočali gospodarjenje ribiškimi organizacijam na obmejnem območju in športni ribolov za državljane obeh pogodbenic.

2. Gospodarjenje s sladkovodnim življem zajema vzrejo, varstvo in lov rib ter drugih organizmov in poribljanje v skladu z notranjo zakonodajo pogodbenic o sladkovodnem ribištju.

3. Ribiški organizaciji, ki gospodarita z delom mejnega vodotoka, izdelata skupni ribiško-gojitveni načrt. Pri tem je treba upoštevati predpise tiste pogodbenice, ki so strožji in bolj kakovostno varujejo sladkovodni živelj.

4. Upravičenci iz tega člena smejo prestopati mejo le na uradno določenih mejnih prehodih.

VIII. poglavje ORGANI ZA IZVAJANJE SPORAZUMA

54. člen

1. Z namenom razvijanja obmejnega prometa in pravilne uporabe tega sporazuma se ustanovi Stalna mešana komisija. Komisijo sestavlja delegaciji pogodbenic. Vsaka delegacija ima lahko do šest članov, vsak član pa svojega namestnika. Vsako delegacijo vodi predsednik. Strani lahko pritegneta k delu tudi strokovnjake.

2. Način dela Stalne mešane komisije se določi s poslovnikom. Poslovnik o delu bo sprejela Stalna mešana komisija na prvem zasedanju.

3. Stalna mešana komisija obravnava vsa vprašanja, povezana z razlago in uporabo tega sporazuma.

4. Stalna mešana komisija ima prav tako pravico odobriti izdajo obmejne prepustnice in kmetijskega vložka tudi osebam, ki ne izpolnjujejo pogojev iz tega sporazuma.

Članak 49.

Broj ribarskih brodova i brodica utvrđuju ugovorne stranke po načelu uzajamnosti i to: pet ribarskih brodova ili brodica koje obavljaju ribolov pridnenom povlačnom mrežom kočom i dvadeset brodica koje obavljaju ribolov uz uporabu mreža stajačica za svaku ugovornu stranku. Taj broj brodova i brodica može dnevno obavljati ribolov na pograničnom području druge ugovorne stranke, s time da su upisani u registar ribarskih brodova i brodica u pristaništima na pograničnom području ugovornih stranaka.

Članak 50.

Dozvolu za obavljanje ribolova izdaje nadležno upravno tijelo ugovorne stranke na prijedlog Stalne mješovite komisije.

Članak 51.

1. Ribari koji love u pograničnom području ugovorne stranke mogu slobodno uvoziti ulovljenu ribu, školjke i druge morske organizme u pogranično područje ugovorne stranke u kojoj je ribarski brod odnosno brodica upisana u registar.

2. Ulov koji je namijenjen slobodnoj prodaji podliježe veterinarskoj kontroli u državi uvoza, a oslobođen je plaćanja carine i drugih uvoznih davanja.

Članak 52.

Ugovorne stranke će surađivati u širenju i razvoju marikulture.

Članak 53.

1. U cilju osiguranja zajedničkog gospodarenja slatkovodnom faunom u vodama graničnih vodotoka, ugovorne stranke će uzajamno omogućiti gospodarenje ribolovnim organizacijama u pograničnom području i športski ribolov za državljane obiju ugovornih stranaka.

2. Gospodarenje slatkovodnom faunom obuhvaća uzgoj, zaštitu i ulov riba te drugih organizama i poribljavanje u skladu s unutarnjim zakonodavstvom ugovornih stranaka o sladkovodnom ribolovu.

3. Ribolovne organizacije koje gospodare dijelom graničnih vodotokova, izrađuju zajednički ribarsko-uzgojni plan. Pritom je potrebno uzeti u obzir propise one ugovorne stranke koji su stroži i koji kvalitetnije zaštićuju sladkovodnu faunu.

4. Osobe kojima se daju prava ovim člankom mogu granicu prelaziti samo preko službeno utvrđenih graničnih prijelaza.

VIII. poglavje TIJELA ZA PROVOĐENJE SPORAZUMA

Članak 54.

1. U cilju razvijanja pograničnog prometa i pravilne primjene ovog Sporazuma osniva se Stalna mješovita komisija. Komisiju čine izaslanstva ugovornih stranaka. Svako izaslanstvo može imati do šest članova, a svaki član ima zamjenika. Izaslanstvo vodi predsjednik. Svaka strana može u rad Komisije uključiti i stručnjake.

2. Način rada Stalne mješovite komisije utvrđuje se poslovnikom. Poslovnik o radu će Stalna mješovita komisija donijeti na svom prvom zasjedanju.

3. Stalna mješovita komisija razmatra sva pitanja veza na uz pojašnjenje i primjenu ovog Sporazuma.

4. Stalna mješovita komisija ima pravo odobriti izdavanje pogranične propustnice i poljoprivrednog uloška i osobama koje ne ispunjavaju uvjete iz ovog Sporazuma.

5. Sklepi Stalne mešane komisije se sprejemajo s soglasjem obeh delegacij.

6. Sklepi Stalne mešane komisije začnejo veljati, ko jih odobri vlada pogodbenic. To ne velja za sklepe, ki vsebujejo predloge za spremembo ali dopolnitev sporazuma.

7. Stalna mešana komisija redno zaseda enkrat letno izmenoma v eni in drugi pogodbenici. Poleg tega se lahko na zahtevo ene pogodbenice sklicujejo tudi izredna zasedanja. O kraju in času zasedanja se pogodbenici pravočasno dogovorita.

8. Predsednika delegacij lahko sporazumno predlaga pristojnim organom, da se sestanejo in obravnavajo določena vprašanja o uporabi tega sporazuma. Tudi za sklepe takega sestanka smiselno velja določba petega odstavka tega člena.

9. Pristojni organi obveščajo Stalno mešano komisijo o obravnavanih vprašanjih in doseženih rezultatih.

10. Za usklajevanje interesov na posameznih področjih, ki jih obsega ta sporazum, lahko Stalna mešana komisija ustanovi specializirana delovna telesa, sestavljena iz članov iz vsake pogodbenice. Delovna telesa komisiji predlagajo sprejem sklepov s področij, za katera so ustanovljena.

11. Vsaka pogodbenica krije stroške za člane komisije, ki jih je imenovala, vključno s stroški za strokovnjake, ki jih je angažirala. Ostale stroške v zvezi z dejavnostjo komisije krijeta obe pogodbenici v enakem deležu, če ni drugače dogovorjeno.

55. člen

Pogodbenici si na prvem zasedanju Stalne mešane komisije izmenjata sezname organov, pristojnih za izvajanje posameznih določb sporazuma, spremembe v zvezi s tem pa v 15 dneh po nastalih spremembah z izmenjavo pisem predsednikov delegacij v Stalni mešani komisiji.

IX. poglavje VIDIRANJE, ZAVRNITEV IZDAJE IN ODVZEM LISTIN TER PREVZEM ZAVRNJENIH OSEB

56. člen

1. Pogodbenici si po dogovorjeni poti izmenjata dokumente, ki jih morata vidirati po določbah tega sporazuma. Druga pogodbenica mora vrniti vidirane dokumente v štirih tednih od dneva njihovega prejema. Če pogodbenica vidiranje zavrne mora dokument vrniti drugi pogodbenici z obrazložitvijo razlogov za zavrnitev.

2. Izdaja dokumentov in vpis v dokumente v skladu s tem sporazumom se lahko zavrneta, če:

- a) to zahtevajo notranjepravni predpisi o prepovedi izdajanja potnih listin;
- b) obstaja utemeljen sum, da bi prosilec z izdajo dokumentov ali vnosom v dokumente med bivanjem v drugi pogodbenici kršil njen pravni red;
- c) obstaja utemeljen sum, da bi prosilec ali vpisana oseba dokument zlorabil.

3. Dokumenti se lahko odvzamejo, če nastopijo ali se kasneje ugotovijo dejstva, ki zahtevajo zavrnitev izdaje. Dokument, ki ga mora po tem sporazumu vidirati pristojni organ druge pogodbenice, se lahko odvzame tudi, če to zahteva pristojni organ.

5. Zaključki Stalne mješovite komisije prihvačajo se uz suglasnost obiju izaslanstava.

6. Zaključki Stalne komisije stupaju na snagu kada jih odobre vlade ugovornica. To ne vrijedi za zaključke koji sadrže prijedloge za promjene ili dopunu Sporazuma.

7. Stalna mješovita komisija redovito zasjeda jednom godišnje, naizmjenice u jednoj i drugoj ugovornoj stranci. Uz to se, na zahtjev jedne ugovorne stranke, može sazvati i izvanredno zasjedanje. O mjestu i vremenu zasjedanja ugovorne stranke se pravovremeno dogovoraju.

8. Predsjednici izaslanstava mogu sporazumno predložiti nadležnim organima da se sastanu i razmotre određena pitanja iz primjene ovog Sporazuma. Za zaključke takvog sastanka vrijedi odredba stavka 5. ovog članka.

9. Nadležni organi izvješćuju Stalnu mješovitu komisiju o razmatranim pitanjima i postignutim rezultatima.

10. Za usklađivanje interesa u pojedinim područjima koja obuhvaća ovaj Sporazum Stalna mješovita komisija može osnovati specijalizirana radna tijela, sastavljena od članova iz svake ugovorne stranke. Radna tijela Stalnoj mješovitoj komisiji predlažu prihvaćanje zaključaka iz područja za koja su osnovana.

11. Svaka ugovorna stranka pokriva troškove za članove Stalne mješovite komisije koje je imenovala, uključujući i troškove za stručnjake koje je angažirala. Ostale troškove u svezi s djelatnošću Stalne mješovite komisije pokrivaju obje ugovorne stranke u jednakom dijelu, osim ako nije drugačije dogovoreno.

Članak 55.

Na prvom zasjedanju Stalne mješovite komisije ugovorne stranke će razmijeniti popis tijela nadležnih za provođenje pojedinih odredbi Sporazuma. O promjenama u svezi s time obavještava se u roku 15 dana nakon nastalih promjena razmjenom pisama predsjednika delegacija u Stalnoj mješovitoj komisiji.

IX. poglavje ODVJERA, ODBIJANJE IZDAVANJA I ODUZIMANJE ISPRAVA TE PREUZIMANJE ODBIJENIH OSOBA

Članak 56.

1. Ugovorne stranke na dogovoreni način razmjenjuju dokumente koji se moraju prema odredbama ovog Sporazuma ovjeriti. Druga ugovornica mora vratiti ovjerene isprave u roku četiri tjedna od dana prijema istih. Ako ugovornica odbije ovjeriti ispravu mora je vratiti drugoj ugovornoj stranci uz obrazloženje razloga za odbijanje ovjere.

2. Izdavanje isprave i upis u isprave u skladu s ovim Sporazumom može se odbiti, ako:

- a) to zahtijevaju unutarnjepravni propisi o zabrani izdavanja putovnica;
- b) postoji osnovana sumnja da će tražilac putem izdavanja isprave ili unosom u isprave tijekom boravka u drugoj ugovornoj stranci kršiti njezin pravni poredak;
- c) postoji osnovana sumnja da će tražilac ili upisana osoba ispravu zloupotrijebiti.

3. Isprave se mogu oduzeti ako nastupe ili se kasnije utvrde činjenice koje traže odbijanje izdavanja. Isprava koju prema ovom Sporazumu mora ovjeriti nadležno tijelo druge ugovorne stranke može se također oduzeti, ako to zahtijeva nadležno tijelo.

4. V primeru zlorabe lahko organ, pristojen za izdajo ali za mejni nadzor, zadrži listine za prehajanje meje. Zadržane listine mora v treh dneh poslati pristojnemu organu s predlogom za uvedbo postopka o prekršku ali s kazensko ovadbo, če ne gre za sum storitve prekrška oziroma kaznivega dejanja, pa organu, ki jih je izdal, z navedbo razloga za zadržanje. Imetniku listine mora izdati potrdilo o odvzemu na obrazcu iz priloge H. To potrdilo omogoča imetniku vrnitev na obmejno območje, s katerega je prišel.

57. člen

Pogodbenici sta dolžni vedno in brez formalnosti sprejeti tisto osebo, ki je prišla na ozemlje druge pogodbenice na temelju tega sporazuma.

X. poglavje
SPLOŠNE DOLOČBE

58. člen

1. Ob določbah tega sporazuma se uporabljajo vsi veljavni pravni predpisi pogodbenic.

2. To velja še posebno za predpise obeh pogodbenic o vračanju oseb, izgonu, posedovanju in prenosu orožja čez mejo, beguncih, opravljanju dejavnosti in zaposlovanju ter o uvozu, izvozu in tranzitu blaga.

3. Imetniki listin, izdanih po tem sporazumu, morajo ravnati v skladu z določbami tega sporazuma in s predpisi, ki veljajo v drugi pogodbenici.

59. člen

Določbe tega sporazuma v ničemer ne prejudicirajo določitve in označitve državne meje med pogodbenicama.

60. člen

1. Ta sporazum začne veljati z dnem prejema zadnjega od pisnih obvestil pogodbenic po diplomatski poti, da so izpolnjeni pogoji po notranji zakonodaji pogodbenic za njegovo uveljavitev.

2. Ta sporazum se sklene za tri leta. Sporazum se molče podaljšuje za vsako naslednje leto, če ga nobena od pogodbenic ne odpove pisno po diplomatski poti šest mesecev pred iztekom njegove veljavnosti.

3. Vsaka od pogodbenic lahko izvajanje tega sporazuma, z izjemo 57. člena, začasno delno ali v celoti zadrži. O zadržanju izvajanja sporazuma kot tudi o prenehanju zadržanja je treba takoj pisno po diplomatski poti obvestiti drugo pogodbenico.

4. Priloge od A do H so sestavni del tega sporazuma.

Sestavljeno v Ljubljani dne 28. aprila 1997 v dveh izvornikih v slovenskem in hrvaškem jeziku, pri čemer sta besedili enako verodostojni.

Za Republiko Slovenijo
Zoran Thaler l. r.

Za Republiko Hrvaško
Mate Granić l. r.

4. U slučaju zloupotrebe tijelo nadležno za izdavanje ili za granični nadzor može zadržati ispravu za prijelaz granice. Zadržane isprave mora u roku tri dana poslati nadležnom tijelu s prijedlogom za pokretanje prekršajnog ili kaznenog postupka. Ukoliko se, pak, ne radi o sumnji da je učinjen prekršaj odnosno kazneno djelo, tijelo koje ih je izdalo mora objasniti razloge zadržavanja. Nositelju isprava mora izdati potvrdu o oduzimanju na obrascu iz priloga H. Ta potvrda omogućava nositelju vraćanje u pogranično područje iz kojega je došao.

Članak 57.

Ugovorne stranke dužne su uvijek i bez formalnosti prihvatiti osobu koja je ušla na područje druge ugovorne stranke temeljem ovog Sporazuma.

X. poglavje
OPĆE ODREDBE

Članak 58.

1. Uz odredbe ovog Sporazuma primjenjuju se i svi važeći pravni propisi ugovornih stranaka.

2. To posebice vrijedi za propise obiju ugovornih stranaka o vraćanju osoba, izgonu, posjedovanju i prijenosu oružja preko granice, izbjeglicama, obavljanju djelatnosti i za pošljavanju te o uvozu, izvozu i tranzitu robe.

3. Imatelji dokumenata, izdanih prema ovom Sporazumu, moraju postupati u skladu s odredbama ovog Sporazuma i propisima koji su na snazi u drugoj ugovornoj stranci.

Članak 59.

Odredbe ovog Sporazuma ni u čemu ne prejudiciraju određivanje i označavanje državne granice između ugovornih stranaka.

Članak 60.

1. Ovaj Sporazum će stupiti na snagu danom primitka zadnje pisane obavijesti diplomatskim putem da su ispunjeni svi uvjeti prema unutarnjem zakonodavstvu ugovornih stranaka za njegovo stupanje na snagu.

2. Ovaj Sporazum se sklapa za razdoblje od tri godine. Sporazum se prešutno produžuje za svaku sljedeću godinu, ako ga nijedna od ugovornih stranaka ne otkáže pisano diplomatskim putem šest mjeseci prije njegova isteka.

3. Svaka od ugovornih stranaka može, uz iznimku članka 57, privremeno, djelomično ili u cjelosti suspendirati primjenu ovog Sporazuma. O suspenziji primjene Sporazuma, kao i o prestanku suspenzije, potrebno je odmah pisano diplomatskim putem obavijestiti drugu ugovornu stranku.

4. Prilozi od A do H sastavni su dio ovog Sporazuma.

Sastavljeno u Ljubljani dana 28. 4. 1997 u dva izvornika na slovenskom i hrvaškom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

Za Republiko Sloveniju
Zoran Thaler v.r.

Za Republiku Hrvatsku
Mate Granić v.r.

Priloga A
Prilog A

**SEZNAM NASELIJ NA OBMEJNEM OBMOČJU
V REPUBLIKI SLOVENIJI**

**POPIS NASELJA NA POGRANIČNOM PODRUČJU
U REPUBLICI SLOVENIJI**

Občina	Šifra naselja	Ime naselja	
LENDAVA	059 002	BENICA	
	059 003	BREZOVEC - DEL	
	059 004	ČENTIBA	
	059 006	DOLGA VAS	
	059 007	DOLGOVAŠKE GORICE	
	059 008	DOLINA PRI LENDAVI	
	059 009	DOLNI LAKOŠ	
	059 010	GABERJE	
	059 012	GORNJI LAKOŠ	
	059 013	HOTIZA	
	059 015	KAPCA	
	059 016	KOT	
	059 017	LENDAVA	
	059 018	LENDAVSKE GORICE	
	059 020	PETIŠOVCI	
	059 021	PINCE	
	059 022	PINCE-MAROF	
	059 025	TRIMLINI	
	ČRENŠOVCI	015 001	BREZOVICA
		015 002	ČRENŠOVCI
		015 003	DOLNJA BISTRICA
		015 004	GORNJA BISTRICA
		015 005	MALA POLANA
		015 006	SREDNJA BISTRICA
		015 007	TRNJE
015 008		VELIKA POLANA	
015 009		ŽIŽKI	
ODRANCI	086 001	ODRANCI	
LJUTOMER	063 001	BABINCI	
	063 011	ČEZANJEVCI	
	063 012	CUBER	
	063 013	CVEN	
	063 014	DESNJAK	
	063 018	GIBINA	
	063 019	GLOBOKA	
	063 022	GRESOVŠČAK	
	063 025	ILOVCI	
	063 026	JERUZALEM	
	063 029	KOPRIVA	
	063 034	LJUTOMER	
	063 038	MEKOTNJAK	
	063 040	MOTA	
	063 041	NORŠINCI PRI LJUTOMERU	
	063 042	NUNSKA GRABA	
	063 043	PLEŠIVICA	
	063 044	PODGRADJE	
	063 046	PRESIKA	
	063 047	PRISTAVA	
	063 048	RADOMERJE	
	063 049	RADOMERŠČAK	
	063 051	RAZKRIŽJE	
	063 052	RINČETOVA GRABA	
	063 054	SLAMNJAK	
	063 055	SPODNJI KAMENŠČAK	
	063 058	STROČJA VAS	
	063 059	ŠAFARSKO	
	063 061	ŠPRINC	
	063 063	VEŠČICA	
	063 069	ŽELEZNE DVERI	
	ORMOŽ	087 001	BRATONEČICE
		087 002	BRESNICA
087 003		CEROVEC STANKA VRAZA	
087 004		CVETKOVCI	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
ORMOŽ	087 005	DOBRAVA
	087 006	DOBROVŠČAK
	087 007	DRAKŠL
	087 008	FRANKOVCI
	087 009	GODENINCI
	087 010	GOMILA PRI KOGU
	087 011	GORNJI KLJUČAROVCI
	087 012	GRABE
	087 013	GRADIŠČE PRI ORMOŽU
	087 014	HAJNDL
	087 015	HARDEK
	087 016	HERMANCI
	087 017	HRANJIGOVC
	087 018	HUJBAR
	087 019	HUM PRI ORMOŽU
	087 020	IVANJKOVCI
	087 021	JASTREBCI
	087 022	KAJŽAR
	087 023	KOG
	087 025	KRČEVINA
	087 026	LAČAVES
	087 027	LAHONCI
	087 028	LEŠNICA
	087 029	LEŠNIŠKI VRH
	087 030	LIBANJA
	087 031	LITMERK
	087 032	LOPERŠICE
	087 033	LUNOVEC
	087 034	MALA VAS PRI ORMOŽU
	087 035	MALI BREBROVNIK
	087 037	MIHALOVCI
	087 038	MIHOVCI PRI VEL. NEDELJI
	087 039	MIKLAVŽ PRI ORMOŽU
	087 040	OBREŽ
	087 041	ORMOŽ
	087 042	OSLUŠEVCI
	087 043	PAVLOVCI
	087 044	PAVLOVSKI VRH
	087 045	PODGORCI
	087 046	PRECLAVA
	087 048	PUŠENCI
	087 050	RITMERK
	087 052	RUNEČ
	087 053	SAVCI
	087 054	SEJANCI
	087 056	SENEŠCI
	087 057	SENIK
	087 058	SODINCI
	087 059	SPODNJI KLJUČAROVCI
	087 060	SREDIŠČE OB DRAVI
	087 061	STANOVNO
	087 062	STREZETINA
	087 063	STRJANCI
	087 064	STRMEC PRI ORMOŽU
	087 066	ŠALOVCI
	087 067	ŠARDINJE
	087 068	TRGOVIŠČE
	087 070	VELIČANE
	087 071	VELIKA NEDELJA
	087 072	VELIKI BREBROVNIK
	087 073	VIČANCI
	087 074	VINSKI VRH
	087 075	VITAN
	087 076	VODRANCI
	087 077	VUZMETINCI
	087 078	ZAGORJE
	087 079	ZASAVCI
	087 080	ŽEROVINCI
	087 081	ŽVAB

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
DORNAVA	024 001	BRATISLAVCI
	024 002	BREZOVCI
	024 003	DORNAVA
	024 004	LASIGOVCI
	024 005	MEZGOVCI OB PESNICI
	024 006	POLENCI
	024 007	POLENSAK
	024 008	PRERAD
	024 009	SLOMI
	024 010	STREJACI
	024 011	STRMEC PRI POLENSAKU
	024 012	ŽAMENCI
GORIŠNICA	028 001	BREZOVEC
	028 002	CIRKULANE
	028 003	CUNKOVCI
	028 004	DOLANE
	028 005	FORMIN
	028 006	GAJEVCI
	028 007	GORIŠNICA
	028 008	GRADIŠČA
	028 009	GRUŠKOVEC
	028 010	MALA VAS
	028 011	MALI OKIČ
	028 012	MEDRIBNIK
	028 013	MEJE
	028 014	MOŠKANJCI
	028 015	MURETINCI
	028 016	PARADIŽ
	028 017	PLACEROVCI
	028 018	POHORJE
	028 019	PRISTAVA
	028 020	SLATINA
	028 021	TIBOLCI
	028 022	VELIKI VRH
	028 023	ZAGOJČI
	028 024	ZAMUŠANI
ZAVRČ	143 001	BELSKI VRH
	143 002	DRENOVEC
	143 003	GORENJSKI VRH
	143 004	GORIČAK
	143 005	HRASTOVEC
	143 006	KORENJAK
	143 007	PESTIKE
	143 008	TURŠKI VRH
	143 009	ZAVRČ
PTUJ	096 001	BOROVCI
	096 002	BUKOVCI
	096 012	NOVA VAS PRI MARKOVCIH
	096 015	PRVENCI
	096 019	SOBETINCI
	096 023	STOJNCI
	096 024	STRELCI
VIDEM	135 002	BELAVŠEK
	135 003	BERINJAK
	135 005	DEŽNO PRI PODLEHNIKU
	135 006	DOLENA
	135 007	DRAVCI
	135 008	DRAVINJSKI VRH
	135 009	GORCA
	135 010	GRADIŠČE
	135 011	JABLOVEC
	135 013	KOŽMINCI
	135 015	LJUBSTAVA
	135 016	LOŽINA
	135 017	MAJSKI VRH

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
VIDEM	135 018	MALA VARNICA
	135 020	PODLEHNIK
	135 022	REPIŠČE
	135 023	RODNI VRH
	135 024	SEDLAŠEK
	135 026	SKORIŠNJAK
	135 027	SOVIČE
	135 028	SPODNJE GRUŠKOVJE
	135 029	SPODNJI LESKOVEC
	135 030	STANOŠINA
	135 031	STRAJNA
	135 032	STRMEC PRI LESKOVCU
	135 034	TRDOBOJCI
	135 037	VAREJA
	135 038	VELIKA VARNICA
	135 039	VELIKI OKIČ
	135 041	ZAKL
	135 043	ZGORNJE GRUŠKOVJE
	135 044	ZGORNJI LESKOVEC
	MAJŠPERK	069 002
069 003		DOBRINA
069 005		DOL PRI STOPERCAH
069 006		GRDINA
069 007		JANŠKI VRH
069 008		JELOVICE
069 009		KOČICE
069 010		KORITNO
069 011		KUPČINJI VRH
069 015		NADOLE
069 016		NARAPLJE
069 017		PLANJSKO
069 019		PREŠA
069 022		SITEŽ
069 023		SKRBLJE
069 025		SPODNJA SVEČA
069 028	STOPERCE	
069 029	ZGORNJA SVEČA	
069 030	ŽETALE	
ROGATEC	107 001	BREZOVEC PRI ROGATCU
	107 002	DOBOVEC PRI ROGATCU
	107 003	DONAČKA GORA
	107 004	LOG
	107 005	ROGATEC
	107 006	SV. JURIJ
	107 007	TLAKE
	107 008	TRLIČNO
	107 009	ŽAHENBERG
ROGAŠKA SLATINA	106 001	BRESTOVEC
	106 002	BREZJE PRI PODPLATU
	106 003	CEROVEC POD BOČEM
	106 004	CESTE
	106 005	ČAČA VAS
	106 006	DREVENIK
	106 007	GABRCE
	106 008	GABROVEC PRI KOSTRIVNICI
	106 009	GRADIŠKI DOL
	106 010	IRJE
	106 011	KAČJI DOL
	106 012	KAMENCE
	106 013	KAMNA GORCA
	106 014	MALE RODNE
	106 015	NIMNO
	106 016	PLAT
	106 017	PODPLAT
	106 018	PODTURN
	106 019	PRISTAVICA

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
ROGAŠKA SLATINA	106 020	PRNEK
	106 021	RAJNKOVEC
	106 022	RATANSKA VAS
	106 023	RJAVICA
	106 024	ROGAŠKA SLATINA
	106 025	SPODNJA KOSTRIVNICA
	106 026	SPODNJE NEGONJE
	106 027	SPODNJE SEČOVO
	106 028	SPODNJI GABRNIK
	106 029	STRMEC PRI SV. FLORIJANU
	106 030	SV. FLORIJAN
	106 031	TEKAČEVO
	106 032	TOPOLE
	106 033	TRŽIŠČE
	106 034	TUNCOVEC
	106 035	VELIKE RODNE
	106 036	VINEC
	106 037	ZAGAJ POD BOČEM
	106 038	ZGORNJA KOSTRIVNICA
	106 039	ZGORNJE NEGONJE
	106 040	ZGORNJE SEČOVO
106 041	ZGORNJI GABRNIK	
ŠMARJE PRI JELŠAH	124 005	BELO
	124 006	BEZGOVICA
	124 014	DOL PRI PRISTAVI
	124 018	GAJ
	124 021	GRLIČE
	124 024	HAJNSKO
	124 029	KONUŠKO
	124 030	KORETNO
	124 032	KRISTAN VRH
	124 033	KRTINCE
	124 034	LAŠE
	124 036	LEMBERG PRI ŠMARJU
	124 039	MESTINJE
	124 044	PIJOVCI
	124 050	PRELOGE PRI ŠMARJU
	124 051	PUSTIKE
	124 057	SPODNJE MESTINJE
	124 059	SPODNJE TINSKO
	124 060	STRANJE
	124 064	ŠEROVO
124 065	ŠKOFIJA	
124 067	TOPOLOVEC	
124 076	ZIBIKA	
124 077	ZIBIŠKA VAS	
PODČETRTEK	092 001	BISTRICA OB SOTLI
	092 002	BREZOVEC PRI POLJU
	092 003	CMEREŠKA GORCA
	092 004	ČREŠNJEVEC OB BISTRICI
	092 005	DEKMANCA
	092 006	GOLOBINJEK OB SOTLI
	092 008	HRASTJE OB BISTRICI
	092 009	IMENO
	092 010	IMENSKA GORCA
	092 011	JERČIN
	092 012	KRIŽAN VRH
	092 013	KUNŠPERK
	092 014	LASTNIČ
	092 015	NEZBIŠE
	092 039	OLIMJE
	092 016	PECELJ
	092 017	PLES
092 018	PODČETRTEK	
092 019	POLJE OB SOTLI	
092 020	POLJE PRI BISTRICI	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
PODČETRTEK	092 021	PRELASKO
	092 023	PRISTAVA PRI MESTINJU
	092 024	ROGINSKA GORCA
	092 026	SEDLARJEVO
	092 027	SELA
	092 029	SODNA VAS
	092 031	SREBRNIK
	092 032	SV. EMA
	092 033	TREBČE
	092 034	VERAČE
	092 035	VIDOVICA
	092 036	VIRŠTANJ
	092 037	VONARJE
	092 038	ZAGAJ
KOZJE	051 002	BUČE
	051 020	VRENSKA GORCA
BREŽICE	009 003	BIZELJSKA VAS
	009 004	BIZELJSKO
	009 006	BOJSNO
	009 007	BORŠT
	009 008	BRAČNA VAS
	009 009	BREZJE PRI BOJSNEM
	009 010	BREZJE PRI VELIKI DOLINI
	009 011	BREZOVICA NA BIZELJSKEM
	009 012	BREŽICE
	009 013	BRVI
	009 014	BUKOŠEK
	009 015	BUKOVJE
	009 016	BUŠEČA VAS
	009 017	CERINA
	009 018	CERKLJE OB KRKI
	009 019	CIRNIK
	009 020	CUNDOVEC
	009 022	ČATEŽ OB SAVI
	009 023	ČEDEM
	009 024	ČREŠNJICE PRI CERKLJAH
	009 026	DEDNJA VAS
	009 027	DOBENO
	009 028	DOBOVA
	009 029	DOLENJA PIROŠICA
	009 031	DOLENJE SKOPICE
	009 032	DRAMLJA
	009 033	DRENOVEC PRI BUKOVJU
	009 034	DVORCE
	009 035	GABRJE PRI DOBOVI
	009 036	GAJ
	009 037	GAZICE
	009 038	GLOBOČICE
	009 039	GLOBOKO
	009 041	GORENJA PIROŠICA
009 042	GORENJE SKOPICE	
009 043	GORNJI LENART	
009 044	GREGOVCE	
009 045	HRASTJE PRI CERKLJAH	
009 046	IZVIR	
009 047	JERESLAVEC	
009 048	JESENICE	
009 049	KAMENCE	
009 050	KAPELE	
009 051	KORITNO	
009 052	KRAŠKA VAS	
009 054	KRŠKA VAS	
009 055	LAZE	
009 056	LOČE	
009 057	MALA DOLINA	
009 058	MALI CIRNIK	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
BREŽICE	009 059	MALI OBREŽ
	009 061	MIHALOVEC
	009 062	MOSTEC
	009 063	MRZLAVA VAS
	009 064	NOVA VAS OB SOTLI
	009 065	NOVA VAS PRI MOKRICAH
	009 066	OBREŽJE
	009 068	OREŠJE NA BIZELJSKEM
	009 071	PERIŠČE
	009 072	PIRŠENBREG
	009 073	PIŠECE
	009 074	PODGORJE PRI PIŠECAH
	009 075	PODGRAČENO
	009 076	PODVINJE
	009 077	PONIKVE
	009 078	POŠTENA VAS
	009 079	PRILIPE
	009 080	RAČJA VAS
	009 081	RAJEC
	009 082	RAKOVEC
	009 083	RIBNICA
	009 084	RIGONCE
	009 085	SELA PRI DOBOVI
	009 087	SLOGONSKO
	009 088	SLOVENSKA VAS
	009 089	SOBENJA VAS
	009 092	STANKOVO
	009 093	STARA VAS-BIZELJSKO
	009 094	STOJANSKI VRH
	009 096	VELIKA DOLINA
	009 097	VELIKE MALENCE
	009 098	VELIKI OBREŽ
	009 099	VINJI VRH
	009 100	VITNA VAS
	009 102	VRHJE
	009 103	VRHOVSKA VAS
	009 104	ZASAP
	009 107	ŽEJNO
	009 108	ŽUPEČA VAS
009 109	ŽUPELEVEC	
KRŠKO	054 007	AVGUŠTINE
	054 013	BREZJE V PODBOČJU
	054 014	BREZOVICA V PODBOČJU
	054 016	BRLOG
	054 017	BROD V PODBOČJU
	054 022	ČREŠNJEVEC PRI OŠTRCU
	054 025	ČRNEČA VAS
	054 028	DOBE
	054 029	DOBRAVA OB KRKI
	054 031	DOBRAVA PRI KOSTANJEVICI
	054 033	DOL
	054 039	DOLNJA PREKOPA
	054 040	DOLŠČE
	054 045	FRLUGA
	054 046	GLOBOČICE PRI KOSTANJEVICI
	054 057	GČRNJA PREKOPA
	054 059	GRADEC
	054 061	GRADNJE
	054 062	GRIČ
	054 065	HRASTEK
	054 067	IVANJŠE
	054 068	JABLANCE
	054 075	KARLČE
	054 077	KOČARIJA
	054 083	KOSTANJEVICA NA KRKI
	054 093	MALE VODENICE
	054 101	MLADJE

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
KRŠKO	054 107	OREHOVEC
	054 109	OŠTRC
	054 113	PLANINA V PODBOČJU
	054 115	PODBOČJE
	054 117	PODSTRM
	054 120	PREMAGOVCE
	054 122	PRISTAVA OB KRKI
	054 125	PRUŠNJA VAS
	054 133	RŽIŠČE
	054 137	SELO
	054 141	SLINOVCE
	054 142	SLIVJE
	054 153	STARI GRAD V PODBOČJU
	054 160	ŠUTNA
	054 163	VELIKE VODENICE
	054 169	VELIKO MRAŠEVO
	054 175	VRBJE
	054 178	VRTAČA
	054 179	ZABORŠT
	054 183	ŽABJEK V PODBOČJU
ŠENTJERNEJ	119 001	APNENIK
	119 002	BREŠKA VAS
	119 003	BREZJE PRI ŠENTJERNEJU
	119 004	CEROV LOG
	119 005	ČADRAŽE
	119 006	ČISTI BREG
	119 007	DOBRAVICA
	119 008	DOLENJA BREZOVICA
	119 009	DOLENJA STARA VAS
	119 010	DOLENJE GRADIŠČE PRI ŠENTJ.
	119 011	DOLENJE MOKRO POLJE
	119 012	DOLENJE VRHPOLJE
	119 013	DOLENJI MAHAROVEC
	119 014	DRAMA
	119 015	DRČA
	119 016	GORENJA BREZOVICA
	119 017	GORENJA GOMILA
	119 018	GORENJA STARA VAS
	119 019	GORENJE GRADIŠČE PRI ŠENTJ.
	119 020	GORENJE MOKRO POLJE
	119 021	GORENJE VRHPOLJE
	119 022	GORENJI MAHAROVEC
	119 023	GROBLJE PRI PREKOPI
	119 024	GRUČA
	119 025	HRASTJE
	119 026	HRVAŠKI BROD
	119 027	IMENJE
	119 028	JAVOROVICA
	119 029	LEDEČA VAS
	119 030	LOKA
	119 031	MALI BAN
	119 032	MIHOVICA
	119 033	MIHOVO
	119 034	MRŠEČA VAS
	119 035	OREHOVICA
	119 036	OSTROG
	119 037	POLHOVICA
	119 038	PRAPREČE PRI ŠENTJERNEJU
	119 039	PRISTAVA PRI ŠENTJERNEJU
	119 040	PRISTAVICA
	119 041	RAKOVNIK
	119 042	RAZDRTO
	119 043	ROJE
	119 044	SELA PRI ŠENTJERNEJU
	119 045	ŠENTJAKOB
	119 046	ŠENTJERNEJ
	119 047	ŠMALČJA VAS

Občina	Šifra naselja	Ime naselja	
ŠENTJERNEJ	119 048	ŠMARJE	
	119 049	TOLSTI VRH	
	119 050	VELIKI BAN	
	119 051	VOLČKOVA VAS	
	119 052	VRATNO	
	119 053	VRBOVCE	
	119 054	VRH PRI ŠENTJERNEJU	
	119 055	ZAMEŠKO	
	119 056	ZAPUŽE	
	119 057	ŽERJAVIN	
	119 058	ŽVABOVO	
	NOVO MESTO	085 009	BRZOVICA PRI STOPIČAH
		085 017	ČRMOŠNJICE PRI STOPIČAH
085 035		DOLENJI SUHADOL	
085 037		DOLNJA TEŽKA VODA	
085 042		DOLŽ	
085 049		GABRJE	
085 067		GORENJI SUHADOL	
085 069		GORNJA TEŽKA VODA	
085 084		HRIB PRI OREHKU	
085 085		HRUŠICA	
085 087		IGLENIK	
085 094		JUGORJE	
085 100		KONEC	
085 101		KOROŠKA VAS	
085 108		LESKOVEC	
085 119		MALI CEROVEC	
085 122		MALI OREHEK	
085 129		MIHOVEC	
085 140		PANGRČ GRM	
085 143		PLEMBERK	
085 148		PODGRAD	
085 161		PRISTAVA	
085 176		SELA PRI ZAJČJEM VRHU	
085 189		STOPIČE	
085 207		VELIKE BRUSNICE	
085 208		VELIKI CEROVEC	
085 211		VELIKI OREHEK	
085 214	VELIKI SLATNIK		
085 216	VERDUN		
085 219	VINJA VAS		
085 227	VRHE		
085 233	ZAJČJI VRH PRI STOPIČAH		
METLIKA	073 001	BEREČA VAS	
	073 002	BOGINJA VAS	
	073 003	BOJANJA VAS	
	073 004	BOLDRAŽ	
	073 005	BORŠT	
	073 006	BOŽAKOVO	
	073 007	BOŽIČ VRH	
	073 008	BRZOVICA PRI METLIKI	
	073 009	BUŠINJA VAS	
	073 010	ČURILE	
	073 011	DOLE	
	073 012	DOLNJA LOKVICA	
	073 013	DOLNJE DOBRAVICE	
	073 014	DOLNJI SUHOR PRI METLIKI	
	073 015	DRAGE	
	073 016	DRAGOMLJA VAS	
	073 017	DRAŠIČI	
	073 018	GERŠIČI	
	073 019	GORNJA LOKVICA	
	073 020	GORNJE DOBRAVICE	
	073 021	GORNJI SUHOR PRI METLIKI	
	073 022	GRABROVEC	
	073 023	GRADAC	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
METLIKA	073 024	GRM PRI PODZEMLJU
	073 025	HRAST PRI JUGORJU
	073 026	JUGORJE PRI METLIKI
	073 027	KAMENICA
	073 028	KAPLJIŠČE
	073 029	KLOŠTER
	073 030	KRASINEC
	073 031	KRAŠNJI VRH
	073 032	KRIVOGLAVICE
	073 033	KRIŽEVSKA VAS
	073 034	KRMAČINA
	073 035	MAČKOVEC PRI SUHORJU
	073 036	MALO LEŠČE
	073 037	METLIKA
	073 038	MLAKE
	073 039	OKLJUKA
	073 040	OTOK
	073 041	PODZEMELJ
	073 042	PRILOZJE
	073 043	PRIMOSTEK
	073 044	RADOŠI
	073 045	RADOVICA
	073 046	RADOVIČI
	073 047	RAKOVEC
	073 048	RAVNACE
	073 049	ROSALNICE
	073 050	SELA PRI JUGORJU
	073 051	SLAMNA VAS
	073 052	SVRŽAKI
	073 053	ŠKEMLJEVEC
	073 054	ŠKRILJE
	073 055	TRNOVEC
	073 056	VIDOŠIČI
	073 057	ZEMELJ
	073 058	ŽELEBEJ
073 059	ŽELEZNIKI	
SEMIČ	109 003	BREZJE PRI VINJEM VRHU
	109 004	BREZOVA REBER
	109 006	BRSTOVEC
	109 007	CEROVEC PRI ČREŠNJEVCU
	109 008	COKLOVCA
	109 009	ČREŠNJEVEC PRI SEMIČU
	109 012	GABER PRI SEMIČU
	109 014	GRADNIK
	109 015	HRIB PRI CEROVCU
	109 017	KAL
	109 018	KAŠČA
	109 020	KOT PRI SEMIČU
	109 021	KRUPA
	109 022	KRVAVČJI VRH
	109 023	LIPOVEC
	109 024	MALINE PRI ŠTREKLJEVCU
	109 026	MLADICA
	109 027	MOVERNA VAS
	109 028	NESTOPLJA VAS
	109 029	OMOTA
	109 030	OSKORŠNICA
	109 031	OSOJNIK
	109 033	PODREBER
	109 035	PRAPROČE
	109 036	PRAPROT
	109 039	PUGLED
	109 041	SADINJA VAS
	109 042	SELA PRI SEMIČU
109 044	SEMIČ	
109 045	SODJI VRH	
109 048	STARISOV VRH	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
SEMIČ	109 049	STRANSKA VAS PRI SEMIČU
	109 050	ŠTREKLJEVEC
	109 051	TRATA
	109 052	TREBNJI VRH
	109 053	VAVPČA VAS
	109 054	VINJI VRH PRI SEMIČU
	109 056	VRTAČA PRI SEMIČU
ČRNOMELJ	017 001	ADLEŠIČI
	017 002	BALKOVCI
	017 003	BEDENJ
	017 004	BELČJI VRH
	017 006	BLATNIK PRI ČRNOMLJU
	017 007	BOJANCI
	017 008	BRDARCI
	017 009	BREG PRI SINJEM VRHU
	017 010	BREZNIK
	017 011	BUTORAJ
	017 012	CERKVIŠČE
	017 013	ČREŠNJEVEC PRI DRAGATUŠU
	017 014	ČRNOMELJ
	017 015	ČUDNO SELO
	017 016	DALNJE NJIVE
	017 017	DAMELJ
	017 018	DEČINA
	017 019	DESINEC
	017 020	DESKOVA VAS
	017 021	DOBLIČE
	017 023	DOLENJA PODGORA
	017 024	DOLENJA VAS PRI ČRNOMLJU
	017 025	DOLENJCI
	017 026	DOLENJI RADENCI
	017 027	DOLENJI SUHOR PRI VINICI
	017 028	DOLNJA PAKA
	017 029	DRAGA PRI SINJEM VRHU
	017 030	DRAGATUŠ
	017 031	DRAGOŠI
	017 032	DRAGOVANJA VAS
	017 033	DRENOVEC
	017 034	DREŽNIK
	017 035	FUČKOVCI
	017 036	GOLEK
	017 037	GOLEK PRI VINICI
	017 038	GORENJA PODGORA
	017 039	GORENJCI PRI ADLEŠIČIH
	017 040	GORENJI RADENCI
	017 041	GORICA
	017 042	GORNJA PAKA
	017 043	GORNJI SUHOR PRI VINICI
	017 044	GRIBLJE
	017 046	HRAST PRI VINICI
	017 047	JANKOVIČI
	017 048	JELŠEVNIK
	017 049	JERNEJA VAS
	017 050	KANIŽARICA
	017 051	KNEŽINA
	017 053	KOT OB KOLPI
	017 054	KOVAČA VAS
	017 055	KOVAČJI GRAD
	017 056	KVASICA
	017 057	LOKVE
	017 058	MALA LAHINJA
	017 059	MALA SELA
	017 060	MALI NERAJEC
	017 061	MARINDOL
	017 063	MIHELJA VAS
	017 065	MILIČI
	017 066	MOČILE

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
ČRNOMELJ	017 068	NOVA LIPA
	017 069	OBRH PRI DRAGATUŠU
	017 070	OGULIN
	017 071	OTOVEC
	017 072	PAUNOVIČI
	017 073	PERUDINA
	017 074	PETROVA VAS
	017 075	POBREŽJE
	017 076	PODKLANEC
	017 077	PODLOG
	017 078	PRELESJE
	017 079	PRELOKA
	017 080	PRIBINCI
	017 081	PURGA
	017 082	PUSTI GRADEC
	017 084	ROŽANEC
	017 086	RUČETNA VAS
	017 087	SEČJE SELO
	017 088	SELA PRI DRAGATUŠU
	017 089	SELA PRI OTOVCU
	017 090	SINJI VRH
	017 091	SODEVCI
	017 092	SREDNJI RADENCI
	017 093	STARA LIPA
	017 094	STARI TRG OB KOLPI
	017 096	SVIBNIK
	017 097	ŠIPEK
	017 098	ŠPEHARJI
	017 099	TALČJI VRH
	017 100	TANČA GORA
	017 101	TRIBUČE
	017 103	UČAKOVCI
	017 104	VELIKA LAHINJA
	017 105	VELIKA SELA
	017 106	VELIKI NERAJEC
	017 107	VINICA
	017 108	VOJNA VAS
	017 109	VRANOVIČI
	017 110	VRHOVCI
	017 111	VUKOVCI
	017 112	ZAGOZDAC
017 113	ZAJČJI VRH	
017 114	ZAPUDJE	
017 115	ZASTAVA	
017 116	ZILJE	
017 117	ZORENCI	
017 118	ŽUNIČI	
KOČEVJE	048 001	AJBELJ
	048 002	BANJALOKA
	048 006	BRIGA
	048 007	BRŠNIK
	048 009	COLNARJI
	048 011	ČEPLJE
	048 013	DELAČ
	048 014	DOL
	048 015	DOLENJA ŽAGA
	048 016	DOLENJI POTOK
	048 020	DREN
	048 021	DREŽNIK
	048 022	FARA
	048 023	GLADLOKA
	048 024	GORENJA ŽAGA
048 026	GORENJI POTOK	
048 029	GOTENC	
048 031	GRGELJ	
048 032	GRIVAC	
048 033	HRELJIN	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
KOČEVJE	048 034	HRIB PRI FARI
	048 036	JAKŠIČI
	048 037	JELENJA VAS
	048 038	JESENOV VRT
	048 040	KAPTOL
	048 052	KOSTEL
	048 053	KRALJI
	048 054	KRKOVO NAD FARO
	048 055	KUHLARJI
	048 056	KUŽELIČ
	048 057	KUŽELJ
	048 058	LAZE PRI KOSTELU
	048 060	LAZE PRI PREDGRADU
	048 061	LIPOVEC PRI KOSTELU
	048 066	MAVRC
	048 073	MUHA VAS
	048 075	NOVA SELA
	048 078	OGRAJA
	048 080	OSKRT
	048 081	PADOVO PRI FARI
	048 082	PAKA PRI PREDGRADU
	048 083	PETRINA
	048 084	PIRČE
	048 085	PLANINA
	048 086	PODEN
	048 087	PODLESJE
	048 089	PODSTENE PRI KOSTELU
	048 090	POTOK
	048 091	PREDGRAD
	048 094	PUC
	048 098	RAJŠELE
	048 099	RAKE
	048 102	SAPNIK
	048 103	SELO PRI KOSTELU
	048 104	SLAVSKI LAZ
	048 107	SPODNJA BILPA
	048 108	SPODNJI LOG
	048 109	SREDNJI POTOK
	048 110	SROBOTNIK OB KOLPI
	048 115	STELNIK
	048 116	STRUŽNICA
	048 118	SUHOR
	048 121	ŠKRILJ
048 122	ŠTAJER	
048 124	TIŠENPOLJ	
048 127	VAS	
048 128	VIMOLJ	
048 129	VIMOLJ PRI PREDGRADU	
048 130	VRH PRI FARI	
048 131	VRT	
048 133	ZAPUŽE PRI KOSTELU	
048 134	ZDIHOVO	
OSILNICA	088 001	BELICA
	088 002	BEZGARJI
	088 003	BEZGOVICA
	088 004	BOSLJIVA LOKA
	088 005	GRINTOVEC PRI OSILNICI
	088 006	KRIŽMANI
	088 007	LOŽEC
	088 008	MALINIŠČE
	088 009	MIRTOVIČI
	088 010	OSILNICA
	088 011	PADOVO PRI OSILNICI
	088 012	PAPEŽI
	088 013	PODVRH
	088 014	RIBJEK
	088 015	SELA

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
OSILNICA	088 016	SPODNJI ČAČIČ
	088 017	STROJIČI
	088 018	ZGORNJI ČAČIČ
	088 019	ŽURGE
LOŠKI POTOK	066 001	ČRNI POTOK PRI DRAGI
	066 002	DRAGA
	066 004	HRIB-LOŠKI POTOK
	066 005	LAZEC
	066 006	MALI LOG
	066 007	NOVI KOT
	066 008	PODPLANINA
	066 009	PODPRESKA
	066 010	PUNGERT
	066 011	RETJE
	066 013	SREDNJA VAS-LOŠKI POTOK
	066 012	SREDNJA VAS PRI DRAGI
	066 014	STARI KOT
	066 015	ŠEGOVA VAS
	066 016	TRAVA
	066 017	TRAVNIK
	LOŠKA DOLINA	065 002
065 003		BABNO POLJE
065 006		DANE
065 007		DOLENJE POLJANE
065 015		IGA VAS
065 017		KLANCE
065 018		KNEŽJA NJIVA
065 019		KOZARIŠČE
065 024		LOŽ
065 026		MARKOVEC
065 027		METULJE
065 030		NADLESK
065 034		PODCERKEV
065 035		PODGORA PRI LOŽU
065 036		PODLOŽ
065 038		PUDOB
065 040		RAVNE NA BLOKAH
065 045		STARI TRG PRI LOŽU
065 053		ŠMARATA
065 055		TOPOL
065 059		VIŠEVEK
065 061		VRH
065 062	VRHNIKA PRI LOŽU	
ILIRSKA BISTRICA	038 004	DOBRO POLJE
	038 005	DOLENJE PRI JELŠANAH
	038 007	DOLNJI ZEMON
	038 008	FABCI
	038 011	GORNJI ZEMON
	038 012	HARIJE
	038 013	HRUŠICA
	038 015	ILIRSKA BISTRICA
	038 016	JABLANICA
	038 018	JASEN
	038 019	JELŠANE
	038 023	KOSEZE
	038 024	KUTEŽEVO
	038 025	MAĻA BUKOVICA
	038 028	NOVA VAS PRI JELŠANAH
	038 029	NOVOKRAČINE
	038 031	PAVLICA
	038 032	PODBEŽE
	038 033	PODGRAD
	038 034	PODGRAJE
038 041	RAČICE	
038 043	REČICA	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
ILIRSKA BISTRICA	038 045	SABONJE
	038 047	SNEŽNIK
	038 048	SOZE
	038 049	STAROD
	038 050	STUDENA GORA
	038 051	SUŠAK
	038 054	TOPOLC
	038 055	TRPČANE
	038 056	VELIKA BUKOVICA
	038 057	VELIKO BRDO
	038 058	VRBICA
	038 059	VRBOVO
	038 060	ZABIČE
	038 062	ZAREČICA
	038 063	ZAREČJE
HRPELJE-KOZINA	035 002	BAČ PRI MATERIJU
	035 006	GOLAC
	035 007	GRADIŠČE PRI MATERIJU
	035 016	MARKOVŠČINA
	035 017	MATERIJA
	035 021	OBROV
	035 026	POLJANE PRI PODGRADU
	035 027	POVŽANE
	035 028	PREŠNICA
	035 032	SKADANŠČINA
KOPER	050 001	ABITANTI
	050 002	ANKARAN
	050 003	BABIČI
	050 004	BARIZONI
	050 005	BELVEDUR
	050 006	BERTOKI
	050 007	BEZOVICA
	050 008	BOČAJI
	050 009	BONINI
	050 010	BORŠT
	050 011	BOŠAMARIN
	050 012	BREZOVICA PRI GRADINU
	050 013	BREŽEC PRI PODGORJU
	050 014	BRIČ
	050 015	BUTARI
	050 016	CEPKI
	050 017	CEREJ
	050 018	ČENTUR
	050 019	ČEŽARJI
	050 020	ČRNI KAL
	050 021	ČRNOTIČE
	050 022	DEKANI
	050 023	DILICI
	050 024	DOL PRI HRASTOVLJAH
	050 025	DVORI
	050 026	FIJEROGA
	050 027	GABROVICA PRI ČRNEM KALU
	050 105	GALANTIČI
	050 028	GAŽON
	050 029	GLEM
	050 030	GRAČIŠČE
	050 031	GRADIN
	050 032	GRINJAN
	050 033	GRINTOVEC
	050 034	HRASTOVLJE
	050 035	HRVATINI
	050 036	JELARJI
	050 037	KAMPEL
	050 038	KARLI
	050 040	KOLOMBAN
	050 041	KOPER

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
KOPER	050 042	KOROMAČI-BOŠKINI
	050 043	KORTINE
	050 044	KOŠTABONA
	050 045	KOZLOVIČI
	050 046	KRKAVČE
	050 047	KRNICA
	050 048	KUBED
	050 049	LABOR
	050 050	LOKA
	050 051	LOPAR
	050 052	LUKINI
	050 053	MANŽAN
	050 054	MAREZIGE
	050 055	MARŠIČI
	050 056	MOČUNIGI
	050 057	MONTINJAN
	050 058	MOVRAŽ
	050 059	OLIKA
	050 061	PERAJI
	050 062	PISARI
	050 064	POBEGI
	050 065	PODGORJE
	050 066	PODPEČ
	050 067	POLETIČI
	050 068	POMJAN
	050 069	POPETRE
	050 070	PRADE
	050 071	PRAPROČE
	050 072	PREDLOKA
	050 073	PREGARA
	050 074	PREMANČAN
	050 075	PUČE
	050 076	RAKITOVEC
	050 077	RIŽANA
	050 078	ROŽAR
	050 079	SIRČI
	050 080	SMOKVICA
	050 082	SOČERGA
	050 083	SOKOLIČI
	050 084	SPODNJE ŠKOFIJE
	050 085	SRGAŠI
	050 086	STEPANI
	050 087	SV. ANTON
	050 088	ŠALARA
050 089	ŠEKI	
050 090	ŠKOCJAN	
050 091	ŠMARJE	
050 093	TOPOLOVEC	
050 094	TREBEŠE	
050 095	TRIBAN	
050 096	TRSEK	
050 097	TRUŠKE	
050 098	TULJAKI	
050 099	VANGANEL	
050 100	ZABAVLJE	
050 101	ZANIGRAD	
050 102	ZAZID	
050 104	ŽUPANČIČI	
IZOLA	040 001	BAREDI
	040 002	CETORE
	040 003	DOBRAVA
	040 004	IZOLA
	040 005	JAGODJE
	040 006	KORTE
	040 007	MALIJA
	040 009	NOŽED
040 008	ŠAREĐ	

Občina	Šifra naselja	Ime naselja
PIRAN	090 001	DRAGONJA
	090 002	LUCIJA
	090 003	NOVA VAS NAD DRAGONJO
	090 004	PADNA
	090 005	PARECAG
	090 006	PIRAN
	090 007	PORTOROŽ
	090 008	SEČA
	090 009	SEČOVLJE
	090 010	STRUNJAN
	090 011	SV. PETER

Priloga B
Prilog B

**SEZNAM NASELIJ NA OBMEJNEM OBMOČJU
V REPUBLIKI HRVAŠKI**

**POPIS NASELJA NA POGRANIČNOM PODRUČJU
U REPUBLICI HRVATSKOJ**

ŽUPANIJA	GRAD	OPČINA	M b naselja	NASELJE
Medimurska		Dekanovec	10545	Dekanovec
		Podturen	74837	Celine
			16691	Ferketinec
			40886	Miklavec
			43621	Novakovec
			49743	Podturen
			57746	Sivica
		Vratišinec	20699	Gornji Kraljevec
			70467	Vratišinec
	Mursko Središče		23400	Hlapičina
			32433	Križovec
			42498	Mursko Središče
			47325	Peklenica
			64190	Štrukovec
		Sveti Martin na Muri	5711	Brezovec
			9466	Čestijanec
			20656	Gornji Koncovčak
			22209	Gradišček
			22713	Grkaveščak
			26832	Jurovčak
			26859	Jurovec
			27642	Kapelščak
			34355	Lapšina
			39594	Marof
			62162	Sveti Martin na Muri
			71064	Vrhovljan
			73857	Zabnik
		Stigova	850	Banfi
			21938	Grabrovnik
			25453	Jalšovec
			74934	Leskovec
			75434	Martinuševec-dio
			51497	Prekopa
			55379	Robadje
			59676	Stanetinec
			62260	Sveti Urban
			64157	Stigova
			74080	Železna Gora
		Selnica	7072	Bukovec
			13471	Donji Koncovčak
			14192	Donji Zebanec
			21393	Gornji Zebanec
			40517	Merhatovec
			48518	Plešivica
			51292	Praporčan
			57088	Selnica
			72818	Zaveščak
			73091	Zebanec-Seio
		Gornji Mihajlevec	604	Badličan
			3778	Bogdanovec
			14508	Dragoslavac Breg
			14516	Dragoslavac Seio
			19020	Gornja Dubrava
			20893	Gornji Mihajlevec
			75426	Martinuševec-dio
			51675	Preseka
			51918	Prhovec
			66303	Tupkovec

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M b naselja	NASELJE
			71480	Vugrišinec
			71552	Vukanovec
		Nedelišče	9725	Črečan
			15997	Dunjkovec
			20567	Gornji Hraščan
			20745	Gornji Kuršanec
			37265	Macinec
			42846	Nedelišče
			51756	Pretetinec
			53040	Puščine
			58017	Slakovec
			65757	Tmovec
Varaždinska		Sračinec	59234	Sračinec
			62405	Svibovec Podravski
		Petrijanec	15229	Družbinec
			37486	Majerje
			43435	Nova Ves Petrijanečka
			47783	Petrijanec
			61000	Strmec Podravski
			75400	Vratno Donje-dio
		Cestica	469	Babinec
			5517	Brezje Dravsko
			8109	Cestica
			15504	Dubrava Križovljanska
			16560	Falinič Breg
			20192	Gornje Vratno
			25682	Jarki
			29556	Kolarovec
			32328	Križanče
			32450	Križovljan Radovečki
			38474	Mali Lovrečan
			38806	Malo Gradišče
			42790	Natkrižovljan
			46191	Otok Virje
			53660	Radovec
			53678	Radovec Polje
			56987	Selci Križovljanski
			68322	Veliki Lovrečan
			69353	Virje Križovljansko
			70491	Vratno Otok
		Vinica	19909	Gornje Ladanje
			21466	Goruševnjak
			39080	Marčan
			47627	Peščenica Vinička
			69167	Vinica
			69175	Vinica Breg
			75418	Vratno Donje-dio
		Donja Voća	6785	Budinščak
			12467	Donja Voća
			16918	Fotez Breg
			19658	Gornja Voća
			26182	Jelovec Voćanski
			48615	Plitvica Voćanska
			55204	Rijeka Voćanska
			58289	Slivarsko
		Klenovnik	15601	Dubravec
			18546	Goranec
			28797	Klenovnik
			35572	Lipovnik

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M b naselja	NASELJE
			48461	Plemenščina
			71765	Vukovoj
		Lepoglava	1830	Bednjica
			8443	Crkovec
			12432	Donja Višnjica
			19631	Gornja Višnjica
			26042	Jazbina Višnjička
			27294	Kamenički Vrhovec
			27308	Kameničko Podgorje
			27251	Kamenica
			72419	Zalužje
			73423	Zlogonje
			73954	Žarovnica
		Bednja	1821	Bednja
			2453	Benkovec
			5657	Brezova Gora
			8800	Cvetlin
			25518	Jamno
			26034	Jazbina Cvetlinska
			26476	Ježovec
			38377	Mali Gorevec
			40487	Meljan
			45799	Osonjak
			46876	Pašnik
			48488	Pleš
			49158	Podgorje Bednjansko
			51365	Prebukovje
			52914	Purga Bednjanska
			55263	Rinkovec
			62766	Šaša
			63371	Šinkovica Šaška
			63363	Šinkovica Bednjanska
			65323	Trakošćan
			68241	Veliki Gorevec
			69078	Viletinec
			70327	Vranojelje
			70645	Vrbno
			71030	Vrhovec Bednjanski
Krapinsko-zagorska		Đurmanec	13641	Donji Macelj
			16373	Đurmanec
			18759	Goričanovec
			20834	Gornji Macelj
			23434	Hlevnica
			23850	Hromec
			26352	Jezerišće
			30171	Koprivnica Zagorska
			36838	Lukovčak
			48887	Podbrezovica
			52078	Prigorje
			53112	Putkovec
			54534	Ravninsko
		Jesenje	4855	Brdo Jesenjsko
			7838	Cerje Jesenjsko
			12661	Donje Jesenje
			19879	Gornje Jesenje
			37036	Lužani Zagorski
		Hum na Sutli	5622	Brezno Gora
			12564	Donje Brezno
			15199	Druškovec Gora

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			15302	Druškovec Humski
			19771	Gornje Brezno
			22730	Grletinec
			24198	Hum na Sutli
			28762	Klenovec Humski
			34410	Lastine
			36960	Lupinjak
			38679	Mali Tabor
			45446	Orešje Humsko
			50857	Poredje
			52264	Prišlin
			56057	Rusnica
			60992	Strmec Humski
			70599	Vrbišnica
			72354	Zalug
	Pregrada		2488	Benkovo
			5096	Bregi Kostelski
			7374	Bušin
			8257	Cigrovec
			12173	Donja Plemenščina
			17205	Gabrovec
			18848	Gorjakovo
			19321	Gornja Plemenščina
			28746	Klenice
			30813	Kostel
			30830	Kostelsko
			37770	Mala Gora
			39322	Marinci
			39837	Martiša Ves
			47104	Pavlovec Pregradski
			51438	Pregrada
			59030	Sopot
			60585	Stipernica
			62359	Svetojurski Vrh
			67075	Valentinovo
			67733	Velika Gora
			69558	Višnjevec
			69116	Vinagora
			70068	Vojsak
			70939	Vrhi Pregradski
			70947	Vrhi Vinagorski
		Desinić	10723	Desinić
			10731	Desinić Gora
			13404	Donji Jalšovec
			14184	Donji Zbilj
			15644	Dubravica Desinička
			17159	Gaber
			18503	Gora Košnička
			20605	Gornji Jalšovec
			21385	Gornji Zbilj
			21482	Gostenje
			22802	Grohot
			24180	Hum Košnički
			24767	Ivanić Desinički
			24775	Ivanić Košnički
			26026	Jazbina
			26131	Jelenjak
			28690	Klanječno
			30945	Košnica

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			42838	Nebojse
			45837	Osredek Desinički
			54526	Ravnice Desiničke
			60038	Stara Ves Košnička
			63339	Šimunci
			63584	Škalič Zagorski
			65773	Trnovec Desinički
			66494	Turnišče Desiničko
			66516	Turnovo
			67776	Velika Horvatska
		Zagorska Sela	3859	Bojačno
			4677	Bratkovec
			5355	Brezakovec
			21156	Gornji Škrnik
			23256	Harina Žlaka
			24783	Ivanič Miljanski
			33936	Kuzminec Miljanski
			36781	Luke Poljanske
			41165	Miljana
			48399	Plavič
			50245	Poljana Sutlanska
			53031	Pušča
			72109	Zagorska Sela
		Kumrovec	14001	Donji Škrnik
			15822	Dugnjevce
			28592	Kladnik
			33383	Kumrovec
			49026	Podgora
			54542	Ravno Brezje
			54607	Razdrto Tuheljsko
			54658	Razvor
			55310	Risvica
			68667	Velinci
		Tuhelj	973	Banska Gorica
			9741	Črešnjevce
			17990	Glogovec Zagorski
			34738	Lenišče
			35394	Lipnica Zagorska
			52230	Pristava
			52523	Prosenik
			62111	Sveti Križ
			66036	Trsteno
			66184	Tuhelj
			66192	Tuheljske Toplice
	Klanjec		3581	Bobovec Tomaševečki
			4707	Bratovski Vrh
			8095	Cesarska Ves
			11380	Dol Klanječki
			16853	Florijan
			18449	Goljak Klanječki
			18872	Gorkovec
			22535	Gredice
			28681	Klanjec
			34657	Ledine Klanječke
			34819	Lepoglavec
			34983	Letovčan Novodvorski
			34991	Letovčan Tomaševečki
			36366	Lučelnica Tomaševečka
			40720	Mihanovičev Dol

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			43753	Novi Dvori Klanječki
			50032	Police
			53988	Rakovec Tomaševečki
			64912	Tomaševac
		Kraljevec na Sutli	14729	Draše
			20389	Gornji Čemehovec
			26921	Kačkovec
			27634	Kapelski Vrh
			31615	Kraljevec na Sutli
			36749	Lukavec Klanječki
			42013	Movrač
			53023	Pušava
			53244	Radakovo
			61042	Stmec Sutlanski
Zagrebačka		Dubravica	3573	Bobovec Rozganski
			13200	Donji Čemehovec
			15628	Dubravica
			74918	Kraj Gornji-sjeverni dio
			36552	Lugarski Breg
			36765	Lukavec Sutlanski
			50075	Pologi
			52558	Prosinec
			55719	Rozga
			71374	Vučilčevo
		Marija Gorica	1988	Bela Gorica
			7676	Celine Puščanske
			23566	Hrastina Brdovečka
			31445	Kraj Donji
			74900	Kraj Gornji-južni dio
			32255	Križ Brdovečki
			39225	Marija Gorica
			45179	Oplaznik
			66010	Trstenik Puščanski
			74390	Zlebec Gorički
		Brdovec	4880	Brdovec
			13552	Donji Laduč
			14940	Drenje Brdovečko
			20761	Gornji Laduč
			23272	Harmica
			25976	Javorje
			29173	Ključ Brdovečki
			52086	Prigorje Brdovečko
			52671	Prudnice
			56677	Savski Marof
			63029	Senkovec
			71757	Vukovo Selo
			73032	Zdeni Brdovečki
	Samobor		1813	Bedar
			3590	Bobovica
			4634	Bratelji
			5053	Bregana
			5070	Breganica
			5703	Brezovac Žumberački
			6807	Budinjak
			7684	Celine Samoborske
			8028	Cerovica
			10260	Dane
			11690	Domaslovec
			14443	Draganje Selo

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			14486	Dragonoš
			15539	Dubrava Samoborska
			16594	Farkaševac Samoborski
			18384	Golubići
			19585	Gornja Vas
			22250	Gradna
			22403	Grdanjci
			22560	Gregurić Breg
			23574	Hrastina Samoborska
			25755	Jarušje
			25968	Javorek
			28991	Klokočevac Samoborski
			30783	Kostanjevec Podvrški
			31909	Kravljak
			36528	Lug Samoborski
			37842	Mala Jazbina
			38458	Mali Lipovec
			40231	Medsave
			43133	Noršić Selo
			44334	Novo Selo Žumberačko
			45845	Osredek Žumberački
			45934	Osunja
			46264	Otruševac
			49867	Podvrh
			49948	Poklek
			56421	Samobor
			56448	Samoborski Otok
			56626	Savršćak
			56944	Selce Žumberačko
			57754	Sječevac
			58033	Slani Dol
			58076	Slapnica
			58491	Smerovišće
			60623	Stojdraga
			63312	Šimraki
			63380	Šipački Breg
			64734	Tisovac Žumberački
			67814	Velika Jazbina
			68314	Veliki Lipovec
			69566	Višnjevac Podvrški
			70483	Vratnik Samoborski
			70696	Vrbovec Samoborski
			71013	Vrhovčak
		Žumberak	7951	Cernik
			13790	Donji Oštrc
			14702	Drašći Vrh
			18040	Glušinja
			20966	Gomji Oštrc
			22624	Grgetići
			22667	Grič
			23299	Hartje
			25950	Javor
			26379	Jezernice
			26824	Jurkovo Selo
			27189	Kalje
			30309	Kordići Žumberački
			30775	Kostanjevac
			33553	Kupčina Žumberačka
			39578	Markušići

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			42315	Mrzlo Polje Žumberačko
			47775	Petričko Selo
			48372	Plavci
			53376	Radinovo Brdo
			54976	Reštovo Žumberačko
			59056	Sošice
			59048	Sopote
			60178	Stari Grad Žumberački
			61271	Stupe
			64904	Tomaševci
			66290	Tupčina
			68489	Veliki Vrh
			69477	Viški Vrh
			69400	Visoče
			69795	Vlašić Brdo
			71749	Vukovo Brdo
			73946	Žarnarja
			74128	Željezno Žumberačko
			74586	Žumberak
Karlovačka	Ozalj		639	Badovinci
			2267	Belošiči
			4367	Boševci
			4626	Brašljevica
			4685	Bratovanci
			5541	Brezje Vivodinsko
			5789	Brezovica Žumberačka
			6742	Budim Vivodinski
			7234	Bulići
			7919	Cerje Vivodinsko
			8761	Cvetišče
			10243	Dančulovići
			11339	Dojutrovica
			11622	Doljani Žumberački
			13625	Donji Lović
			13803	Donji Oštri Vrh Ozaljski
			14524	Dragoševci
			15717	Dučiči
			16012	Durlinci
			16101	Dvorišće Ozaljsko
			16110	Dvorište Vivodinsko
			16659	Ferenci
			16985	Fratrovi Ozaljski
			17108	Furjanići
			17370	Galezova Draga
			17396	Galini
			18171	Goleši Žumberački
			18228	Goli Vrh Ozaljski
			18899	Gorniki Vivodinski
			20818	Gornji Lović
			20974	Gornji Oštri Vrh Ozaljski
			21440	Gorščaki Ozaljski
			22314	Grandič Breg
			23019	Gudalji
			23469	Hodinci
			23655	Hrastovica Vivodinska
			24406	Ilovac
			27979	Kašt
			27243	Kamenci
			28339	Keseri

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			33367	Kuljaji
			33413	Kunčani
			35165	Liješće
			36030	Lović Prekriški
			36919	Lukšiči Ozaljski
			36811	Lukunić Draga
			38750	Malinci
			43559	Novaki Ozaljski
			44628	Obrež Vivodinski
			46345	Ozalj
			47244	Pečarići
			47970	Petruš Vrh
			48046	Pilatovci
			48895	Podbrežje
			51241	Požun
			49280	Podgraj
			50059	Police Pirišće
			50792	Popovići Žumberački
			53252	Radatovići
			53350	Radina Vas
			53767	Rajakovići
			55930	Rujevo
			56804	Sekulići
			58874	Soldatići
			59633	Sršiči
			60607	Stojavnica
			63231	Šiljki
			63606	Škaljevica
			67172	Varaštovac
			69221	Vini Vrh
			69663	Vivodina
			70971	Vrhovac
			71226	Vrškovac
			70998	Vrhovački Sopot
			71595	Vuketić
			72206	Zajačko Selo
			72362	Zaluka
			73563	Zorkovac Vivodinski
		Žakanje	5606	Breznik Žakanjski
			5983	Brihovo
			6157	Brlog Ozaljski
			6599	Bubnjarački Brod
			6602	Bubnjarci
			13145	Donji Bukovac Žakanjski
			16489	Ertić
			20311	Gornji Bukovac Žakanjski
			26603	Jugovac
			26867	Jurovo
			26875	Jurovski Brod
			27197	Kamanje
			29432	Kohanjac
			38008	Mala Paka
			38709	Mali Vrh Kamanjski
			41386	Mišinci
			45543	Orljakovo
			51349	Pravutina
			51691	Preseka Ozaljska
			54968	Reštovo
			56863	Sela Žakanjska

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			67946	Velika Paka
			68497	Veliki Vrh Kamanjski
			72389	Zaluka Lipnička
			73920	Žakanje
		Ribnik	12262	Donja Stranica
			14915	Drenovica Lipnička
			18651	Gorica Lipnička
			19453	Gornja Stranica
			20516	Gornji Goli Vrh Lipnički
			22675	Griče
			25089	Jadriči
			25739	Jarneviči
			25879	Jasenovica
			35408	Lipnik
			39772	Martinjski Vrh
			41955	Mošanci
			43508	Novaki Lipnički
			44644	Obrh
			54496	Ravnica
			55077	Ribnik
			57908	Skradsko Selo
			59005	Sopčič Vrh
			59226	Sračak
			59803	Stankovci
			68829	Veseliči
		Netretič	698	Baiči
			3816	Bogovci
			4537	Brajkovo Brdo
			8737	Culibrki
			12858	Donje Prilišče
			12955	Donje Stative
			18210	Goli Vrh Netretički
			20036	Gornje Prilišče
			25305	Jakovci Netretički
			25631	Jarče Polje
			29602	Kolenovac
			33154	Kučevice
			33456	Kuniči Ribnički
			34029	Ladešiči
			35866	Lončar Brdo
			35912	Lonjgari
			38229	Maletiči
			38555	Mali Modruš Potok
			42323	Mrzljaki
			43010	Netretič
			44016	Novigrad na Dobri
			46981	Pavičiči
			48178	Piščetke
			48321	Planina Kunička
			53180	Račak
			55581	Rosopajnik
			59382	Srednje Prilišče
			60771	Straža
			65064	Tončiči
			68357	Veliki Modruš Potok
			69299	Vinski Vrh
			71676	Vukova Gorica
			71897	Zaborsko Selo
			72923	Završje Netretičko

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
		Bosiljevo	1732	Beč
			3131	Bitorajci
			4308	Bosanci
			4316	Bosiljevo
			15784	Dugače
			16977	Fratrovi
			17078	Fučkovac
			17817	Glavica
			23868	Hrsina
			25526	Jančani
			26484	Johi
			27901	Kasuni
			30350	Korenič Brdo
			31976	Krč Bosiljevski
			31658	Kraljevo Selo
			34371	Laslavič
			35629	Lipovščaki
			35661	Lisičina Gorica
			40975	Milani
			44202	Novo Selo Bosiljevsko
			45535	Orišje
			49522	Podrebar
			51039	Potok Bosiljevski
			51934	Pribanjci
			54801	Rendulič
			54917	Resnik Bosiljevski
			56847	Sela Bosiljevska
			57851	Skoblič Brdo
			59161	Spahič
			60852	Strgari
			67270	Varoš Bosiljevski
			69868	Vodena Draga
			70963	Vrhova Gorica
			74543	Žubrnici
Primorsko-goranska	Vrbovsko		3433	Blaževci
			7293	Bunjevci
			7595	Carevič
			10219	Damalj
			11347	Dokmanovič
			11444	Dolenci
			14125	Donji Vučkovič
			14141	Donji Vukšič
			14354	Draga Lukovdolska
			14621	Dragovič
			18562	Gorenci
			21318	Gornji Vučkovič
			21334	Gornji Vukšič
			23213	Hajdine
			23230	Hambarište
			25348	Jakšič
			28657	Klanac
			29815	Komlenič
			34843	Lesci
			35360	Liplje
			36846	Lukovdol
			38423	Mali Jadrc
			40037	Matič
			40355	Mededi
			41548	Mlinari

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			41599	Močile
			59595	Moravice
			42676	Nadvučnik
			43087	Nikšiči
			47902	Petroviči
			48526	Plešivica
			48453	Plemenitaš
			49883	Podvučnik
			50172	Poljana
			51721	Presika
			53325	Radigojna
			53538	Radoševiči
			54593	Razdrto II Dio
			55247	Rim
			55760	Rtič
			57410	Severin na Kupi
			58548	Smišljak
			61182	Stubica
			64009	Štefanci
			64637	Tiči
			65005	Tomiči
			65196	Topolovica
			66222	Tuk
			68284	Veliki Jadrci
			70742	Vrbovsko
			71382	Vučiniči
			71455	Vučnik
			71587	Vukeliči
			72567	Zapeč
			72796	Zaumol
			73083	Zdihovo
			73938	Žakule
		Brod Moravice	6297	Brod Moravice
			9903	Čučak
			8320	Colnari
			10596	Delači
			11550	Doluš
			11894	Donja Dobra
			12033	Donja Lamana Draga
			13978	Donji Šajn
			13994	Donji Šehovac
			18244	Goliki
			21458	Goršeti
			19160	Gornja Lamana Draga
			21130	Gornji Šajn
			21148	Gornji Šehovac
			20753	Gornji Kuti
			28827	Klepeče Selo
			29408	Kocijani
			35840	Lokvica
			37605	Maklen
			38156	Male Drage
			41866	Moravička Sela
			42684	Nagliči
			43656	Nove Hiže
			43842	Novi Lazi
			46892	Pauci
			48291	Planica
			49085	Podgorani

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			49689	Podstene
			54585	Razdrto
			58530	Smišljak
			60216	Stari Lazi
			63061	Šepci Podstenski
			63258	Šimatovo
			67415	Vele Drage
			72176	Zahrt
			72877	Završje
			72842	Zavrh
		Skrad	2291	Belski Ravan
			5509	Brezje Dobransko
			6998	Bukov Vrh
			7030	Bukovac Podvrški
			7480	Buzin
			11002	Divjake
			18554	Gorani
			18678	Gorica Skradska
			19003	Gornja Dobra
			22284	Gramalj
			23523	Hosnik
			23817	Hribac
			37753	Mala Dobra
			38857	Malo Selce
			47279	Pečišće
			48330	Planina Skradska
			49620	Podslemeni Lazi
			49662	Podstena
			52779	Pucak
			54119	Raskrižje
			54151	Rasohe
			54895	Resnatac
			55425	Rogi
			57860	Skrad
			58254	Sleme Skradsko
			66052	Trški Lazi
			66532	Tusti Vrh
			68586	Veliko Selce
			70866	Vrh Brodski
			72303	Zakrajc Brodski
			74489	Žrnovac
	Delnice		2216	Belo
			2941	Biljevina
			6319	Brod na Kupu
			9261	Čedanj
			12017	Donja Krašičevica
			12980	Donje Tihovo
			13633	Donji Ložac
			13781	Donji Okrug
			14044	Donji Turni
			17582	Gašparci
			18236	Golik
			19143	Gornja Krašičevica
			20150	Gornje Tihovo
			20826	Gornji Ložac
			20958	Gornji Okrug
			21229	Gornji Turni
			22365	Grbajel
			22993	Guče Selo

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			23108	Gusti Laz
			24040	Hrvatsko
			24597	Iševnica
			27103	Kalič
			29416	Koščin
			32123	Krivac
			33944	Kuželj
			33545	Kupa
			37907	Mala Lešnica
			39241	Marija Trošt
			48283	Plajzi
			51187	Požar
			49069	Podgora Turkovska
			53449	Radočaj Brodski
			54127	Raskrižje Tihovo
			54623	Razloški Okrug
			54615	Razloge
			56707	Sedalce
			59331	Srednja Krašicevica
			61484	Suhor
			63100	Ševalj
			66435	Turke
			67865	Velika Lešnica
			72036	Zagolik
			72311	Zakrajc Turkovski
			72516	Zamost Brodski
			72591	Zapolje Brodsko
	Čabar		1716	Bazli
			6041	Brinjeva Draga
			8591	Crni Lazi
			8877	Čabar
			14214	Donji Žagari
			16616	Fažonci
			16624	Frbežari
			17698	Gerovo
			17710	Gerovski Kraj
			18520	Gorači
			21415	Gornji Žagari
			23809	Hrib
			27332	Kamenski Hrib
			31321	Kozji Vrh
			31542	Kraljev Vrh
			31682	Kranjci
			34479	Lautari
			34541	Lazi
			37621	Makov Hrib
			38482	Mali Lug
			38962	Mandli
			44881	Okrivje
			46779	Parg
			48496	Plešce
			51217	Požarnica
			49697	Podstene
			52647	Pršleti
			51837	Prezid
			51896	Prhci
			51926	Prhutova Draga
			54500	Ravnice
			57177	Selo

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			58700	Smrečje
			58718	Smrekari
			58831	Sokoli
			59315	Srednja Draga
			66044	Tršče
			65943	Tropeti
			69850	Vode
			71005	Vrhovci
			72508	Zamost
		Kjana	5347	Breza
			28622	Kjana
			35645	Lisac
			61239	Studena
			63592	Škalnica
		Matulji	4812	Brdce
			5282	Brešca
			35319	Lipa
			38164	Male Mune
			38288	Mali Brgud
			42358	Mučiči
			46841	Pasjak
			47473	Permani
			56189	Ružiči
			56006	Rupa
			62685	Šapjane
			67423	Vele Mune
			67474	Veli Brgud
			72397	Zaluki
			73768	Zvoneča
			74063	Žejane
Istarska		Lanišće	5177	Brest
			10251	Dane
			26204	Jelovice
			28819	Klenovščak
			32638	Kropinjak
			54321	Rašpor
			53236	Račja Vas
			58416	Slum
			65986	Trstenik
			69884	Vodice
	Buzet		1236	Baredine
			7455	Buzet
			9849	Črnica
			19232	Gornja Nugla
			26735	Juričiči
			26972	Kajini
			31925	Krbavčiči
			37826	Mala Huba
			38547	Mali Mlun
			47376	Perci
			48771	Počekaji
			56324	Salež
			57193	Seljaci
			60712	Strana
			61999	Sveti Ivan
			62146	Sveti Martin
			63738	Škuljari
			64173	Štrped
			66729	Ugrini

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			67555	Veli Mlun
			74454	Žonti
		Oprtalj	2313	Bencani
			9385	Čepić
			18376	Colubići
			22195	Gradinje
			24520	Ipši
			31496	Krajići
			35742	Livade
			45225	Oprtalj
			48127	Pirelići
			61859	Sveta Lucija
			62014	Sveti Ivan
			63843	Šorgi
			69698	Vižintini
			69701	Vižintini Vrh
			73571	Zrenj
			74446	Žnjidarići
		Grožnjan	213	Antonci
			22861	Grožnjan
			30805	Kostanjica
			32999	Kuberton
			37630	Makovci
			39683	Martinčiči
			71102	Vrnjak
			64041	Šterna
			72885	Završje
	Buje		1228	Baredine
			2658	Bibali
			4839	Brdo
			5959	Brič
			6912	Buje
			7323	Buroli
			17485	Gamboci
			27987	Kaštel
			27049	Kaldanija
			27421	Kanegra
			32727	Kršete
			31828	Krasica
			33162	Kučibreg
			36242	Lozani
			39853	Marušiči
			40525	Menišče
			41815	Momjan
			45713	Oskoruš
			48704	Plovanija
			75442	Sveta Marija na Krasu-dio
			65552	Tnban
	Umag		1473	Bašanija
			8672	Crveni Vrh
			9423	Čepljani
			16829	Finida
			26727	Juricani
			28177	Katoro
			29203	Kmeti
			39977	Materada
			41823	Monterol
			42480	Murine
			47929	Petrovija

ŽUPANIJA	GRAD	OPĆINA	M.b. naselja	NASELJE
			56685	Savudnja
			75469	Sveta Marija na Krasu-dio
			66761	Umag
			67091	Valica
			67245	Vardica
			69060	Vilanija
			72451	Zambratija

Priloga C
Prilog C

SEZNAM MEJNIH PREHODOV ZA OBMEJNI PROMET
POPIS GRANIČIH PRIJELAZA ZA POGRANIČNI PROMET

01. Hotiza	- Sveti Martin na Muri
02. Razkrižje	- Banfi
03. Središče ob Dravi I	- Preseka
04. Drenovec	- Gornj Voča
05. Zgornji Leskovec	- Cvetlin
06. Rogatec I	- Klenovec Humski
07. Rajnkovec	- Mali Tabor
08. Podčetrtak	- Luke Poljanske
09. Sedlarjevo	- Plavič
10. Nova vas ob Sotli	- Draše
11. Stara vas - Bizeljsko	- Donji Čemehovec
12. Rakovec	- Kraj Donji
13. Planina v Podboču	- Novo Selo Žumberačko
14. Brezovica	- Brezovica
15. Radovica	- Kašt
16. Krmačina	- Vivodina
17. Božakovo	- Obrež
18. Krasinec	- Pravutina
19. Žuniči	- Priliče
20. Sodevci	- Blaževci
21. Osilnica	- Zamost
22. Podplanina	- Čabar
23. Novi kot	- Prezid I
24. Novokračine	- Lipa
25. Starod I	- Vele Mune
26. Rakitovec	- Slum
27. Brezovica pri Gradinu	- Lucija

PRILOGA D

Obmejna prepustnica

PRILOGA D
1. stran platnic

REPUBLIKA SLOVENIJA

GRB

OBMEJNA PREPUSTNICA

Velikost : 125 x 88m

Obseg:

Ovitek: 4 strani

Vložek: 32 strani

Barva: pantone 197 U-roza

1. notranja stran platnic

OBMEJNA PREPUSTNICA PO SPORAZUMU MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN
REPUBLIKO HRVAŠKO O OBMEJNEM PROMETU IN SODELOVANJU

REPUBLIKA SLOVENIJA

Št.

Fotografija
3,5 x 4,5

Podpis

Priimek

Ime

Rojstni datum in kraj

Prebivališče

Prepustnica velja do

Mladoletnik do 15. leta starosti

Priimek

Ime

Rojstni datum

Kraj in datum izdaje

Žig

Podpis

REPUBLIKA SLOVENIJA

Veljavnost te listine je podaljšana do

Kraj in datum

Žig

Podpis

PODALJŠANJE BIVANJA

REPUBLIKA SLOVENIJA

PODALJŠANJE BIVANJA

Prestopanje meje zunaj za to določenih mejnih prehodov ali zunaj uradno določenega časa (20. člen).

Imetniku se dovoljuje prestopanje meje :

_____ (navesti kraj)

_____ v času:

žig

Uradna oseba

Vidirano:

dne _____

žig

Uradna oseba

REPUBLIKA SLOVENIJA

Prestopanje meje zunaj za to določenih mejnih prehodov ali zunaj uradno določenega časa (20. člen).

Imetniku se dovoljuje prestopanje meje :

(navesti kraj)

v času:

žig

Uradna oseba

Vidirano:

dne _____

žig

Uradna oseba

8. - 20. stran
(parne strani)

Zaznamki obmejnih policijskih organov

REPUBLIKA SLOVENIJA

Zaznamki obmejnih policijskih organov

21. - 29. stran
(neparne strani)

REPUBLIKA SLOVENIJA

Carinski in devizni zaznamki

22. - 30.stran
(parne strani)

Carinski in devizni zaznamki

REPUBLIKA SLOVENIJA

Uradni zaznamki

Uradni zaznamki

O P O Z O R I L O

1.

Prepustnica velja na območjih, določenih s Sporazumom med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju.

Velja pet let in se jo lahko enkrat podaljša za nadaljnjih pet let.

Če se imetnik prepustnice preseli z območja, določenega s sporazumom, jo mora vrniti pristojnim organom.

2.

Imetnik prepustnice jo mora ob vsakem prehodu predložiti organom, ki opravljajo kontrolo in prijaviti valuto in blago v okviru olajšav iz sporazuma.

3.

Imetnik prepustnice lahko ostane na sosednjem območju vsakokrat do 7 dni, računajoč pri tem dan odhoda in dan vrnitve.

4.

V primeru zlorabe se prepustnica začasno ali dokončno odvzame.

Prilog: D

Pogranična propusnica

Prilog D
1. strana korica

REPUBLIKA HRVATSKA

GRB

POGRANIČNA PROPUSNICA

Veličina 125 x 88 mm

Opseg:

Ovitak: 4 stranice

Uložak: 32 stranice

Boja: panlone 197 U-ružičasta

1. notranja strana korica

**POGRANIČNA PROPUSNICA PREMA SPORAZUMU IZMEĐU REPUBLIKE SLOVENIJE
I REPUBLIKE HRVATSKE O POGRANIČNOM PROMETU I SURADNJI**

REPUBLIKA HRVATSKA

br.

Fotografija
3,5 x 4,5

Potpis

Prezime

Ime

Datum rođenja i mjesto

Prebivalište

Propusnica vrijedi do

Maloljetnik do 15 godina starosti

Prezime

Ime

Datum rođenja

Mjesto i datum izdavanja

Žig

Potpis

REPUBLIKA HRVATSKA

Važnost ove isprave produljena je do

Mjesto i datum

Žig

Potpis

PRODUŽENJE BORAVKA

REPUBLIKA HRVATSKA

PRODUŽENJE BORAVKA

Prelazak granice izvan za to određenih graničnih prijelaza ili izvan službeno određenog vremena (20. članak).

Imatelju se dozvoljava prelazak granice:

(navesti mjesto)

u vremenu:

Žig

Službena osoba

Vidirano

dana _____

Žig

Službena osoba

REPUBLIKA HRVATSKA

Prelazak granice izvan za to određenih graničnih prijelaza ili izvan službeno određenog vremena (20. članak).

Imatelju se dozvoljava prelazak granice:

(navesti mjesto)

u vremenu:

Žig

Službena osoba

Vidirano

dana _____

Žig

Službena osoba

Bilješke graničnih policijskih tijela

Stranice 9, 11, 13, 15, 17, 19

REPUBLIKA HRVATSKA
Bilješke graničnih policijskih tijela

REPUBLIKA HRVATSKA
Carinske i devizne bilješke

Carinske i devizne bilješke

REPUBLIKA HRVATSKA
Službene bilješke

Službene bilješke

UPOZORENJE

1.

Propusnica vrijedi na područjima određenim Sporazumom između Republike Slovenije i Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji.

Vrijedi pet godina i može se jedanput produljiti za narednih pet godina.

Ako se imatelj propusnice preseli s područja određenog Sporazumom, mora je vratiti nadležnim organima.

2.

Imatelj propusnice mora je prilikom svakog prijelaza predložiti organima koji obavljaju kontrolu, te prijaviti valutu i robu u okviru olakšica iz Sporazuma.

3.

Imatelj propusnice može ostati na susjednom području svaki puta do 7 dana, računajući pritom dan odlaska i dan povratka.

4.

U slučaju zloupotrebe propusnica se privremeno ili trajno oduzima.

PRILOGA E

Dovolilnica za enkratni prehod državne meje

PRILOGA E

1. stran
Velikost A 4 format

Organ

Št.

DOVOLILNICA ZA ENKRATNI PREHOD DRŽAVNE MEJE
izdana v skladu s 4. členom Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško
o obmejnem prometu in sodelovanju

Priimek in ime

Rojstni datum in kraj

Prebivališče

Imetnik dokumenta (osebne izkaznice/potnega lista oz. drugega identifikacijskega dokumenta - vrsta in številka)

lahko prestopi državno mejo na mejnem prehodu

(navesti mejni prehod)

zaradi (navesti razloge)

in sme ostati v obmejnem območju sosednje države pogodbenice do

Imetnik ima s seboj malo domačo žival (navesti vrsto živali in uradno zdravstveno spričevalo)

Ob vrnitvi na obmejno območje, kjer je bila dovolilnica izdana, jo mora imetnik pri prehodu državne meje oddati pristojnemu obmejnemu organu.

Kraj in datum izdaje

Uradna oseba

Žigi o vstopu oziroma izstopu

Prilog: E

Dozvola za jednokratni prijelaz granice

Prilog E
1. stranica
Veličina A 4 format

Tijelo
br.

DOZVOLA ZA JEDNOKRATNI PRIJELAZ DRŽAVNE GRANICE
izdana u skladu s 4. člankom Sporazuma između Republike Slovenije
i Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji

Prezime i ime

Datum rođenja i mjesto

Prebivalište

Imatelj dokumenta (osobne iskaznice/putovnice odnosno drugog identifikacijskog dokumenta - vrsta i broj)

može prijeći državnu granicu na graničnom prijelazu

(navesti granični prijelaz)

radi (navesti razloge)

i smije ostati u pograničnom području susjedne države ugovornice do

Imatelj ima sa sobom male domaće životinje (navesti vrstu životinje i službenu zdravstvenu svjedodžbu)

Prilikom povratka na pogranično područje gdje je dozvola izdana, imatelj je mora pri prelasku državne granice predati nadležnom graničnom tijelu.

Mjesto i datum izdavanja

Službena osoba

Žigovi o ulasku odnosno izlasku

PRILOGA F

Turistična dovolilnica

REPUBLIKA SLOVENIJA

GRB

TURISTIČNA DOVOLILNICA

izdana v skladu s Sporazumom med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško
o obmejnem prometu in sodelovanju

Velikost : 125 x 88 mm

Obseg : 4 strani

Material : Papir z zaščito

Primek

Ime

Državljanstvo

Izdana na osnovi (vrsta in številka dokumenta)

Namen izdaje

Veljavnost dovolilnice : _____

Otroci (priimek in ime, rojstni datum, spol)

Imetnik vodi s sabo malo domačo žival

(navesti vrsto živali in uradno zdravstveno spričevalo)

Kraj in datum izdaje

Žig

Uradna oseba

1. Turistična dovolilnica je namenjena za prestopanje meje znotraj turističnih con, za gibanje v vodah mejnih vodotokov in obmejnem območju, na obmejnem območju na morju, ter za prehajanje meje na pešpoteh in kolesarskih poteh.
2. S sabo je dovoljeno nositi samo osebno prtljago, ki je potrebna med potovanjem in ki se ne carini.
3. Z veljavno dovolilnico lahko imetnik skupaj z uradnim dokumentom, na podlagi katerega je bila izdana, večkrat prestopi mejo z namenom, ki je naveden na dovolilnici.

Prilog: F

Turistička dozvola

REPUBLIKA HRVATSKA

GRB

TURISTIČKA DOZVOLA

izdana u skladu sa Sporazumom između Republike Slovenije i
Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji

Veličina: 125 x 88 mm

Opseg: 4 stranice

Materijal: Papir sa zaštitom

Prezime

Ime

Državljanstvo

Izdana na temelju (vrsta i broj dokumenta)

Namjena izdavanja

Važnost dozvole: _____

Djeca (prezime i ime, datum rođenja, spol)

Imatelj sa sobom vodi malu domaču životinju

(navesti vrstu životinje i službenu zdravstvenu svjedodžbu)

Mjesto i datum izdavanja

Žig

Službena osoba

1. Turistička dozvola namijenjena je za prijelaz granice unutar turističkih zona, za kretanje na vodama graničnih vodotokova i pograničnom području, na pograničnom području na moru, te za prelaženje granice na pješačkim putevima i biciklističkim stazama.
2. Sa sobom je dozvoljeno nositi samo osobnu prtljagu koja je potrebna za vrijeme putovanja i koja se ne carini.
3. S važećom dozvolom imatelj može zajedno sa službenim dokumentom na temelju kojeg je izdana, više puta prijeći granicu s namjenom koja je navedena u dozvoli.

PRILOGA G

Kmetijski vložek

KMETIJSKI VLOŽEK

Imetnik prepustnice št. _____

Priimek in ime

ki je

(lastnik; najemnik; zakupnik; uživalec; družinski član; delovna sila (kje); oseba, ki ima služnostno pravico, ali drugo iz 1. točke 11. člena sporazuma)

nepremičnine, opisane v nadaljnjem tekstu, je pooblaščen, da po najkrajši poti pride do kraja nepremičnine preko naslednjih mejnih prehodov :

Dvolastniku je dovoljen direktni prehod čez :

Pri tem uživa olajšave in ima obveznosti, določene s Sporazumom med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju.

1. Lega nepremičnine

2. Lastnik nepremičnine

3. Površina in vrsta kulture

obdelovalne površine ha _____

pašniki ha _____

gozd ha _____

kamnolom ha _____

Ostalo _____

4. Vrsta in rok trajanja pogodbe :

za zakupnika _____

za kmetijske delavce _____

5. Živina (število in vrsta)

6. Sprememba prirasti

dne _____

Žig

Uradna oseba

Podaljšan:

dne _____

Žig

Uradna oseba

Prilog: G

Poljoprivrednički uložak

POLJOPRIVREDNIČKI ULOŽAK

Imatelj propusnice br. _____

prezime i ime

koji je

(vlasnik; najamnik; zakupnik; uživatelj; obiteljski član; radna snaga (gdje); osoba koja ima službeno pravo ili drugo iz 1. točke 11. članka Sporazuma)

nekretnine opisane u daljnjem tekstu, ovlašten je da najkraćim putem dođe do mjesta nekretnine preko slijedećih graničnih prijelaza:

Dvovlasniku je dozvoljen izravni prijelaz preko:

Pritom koristi olakšice i ima obveze određene Sporazumom između Republike Slovenije i Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji.

1. Položaj nekretnine

2. Vlasnik nekretnine

3. Površina i vrsta kulture

obrađene površine ha _____

pašnjaci ha _____

šuma ha _____

kamenolom ha _____

Ostalo _____

4. Vrsta i rok trajanja ugovora:

za zakupnika _____

za poljoprivredne radnike _____

5. Stoka (broj i vrsta)

6. Promjena priroda

dana _____

žig

Službena osoba

Produljen:

dana _____

žig

Službena osoba

PRILOGA H

Potrdilo o odvzemu dokumenta

Organ

POTRDILO O ODVZEMU DOKUMENTA

V skladu s 4. točko 56. člena Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju

je organ _____

dne _____ v/na _____

odvzel dokument _____
vrsta in številka

izdan v _____

imetniku _____
Priimek in ime

rojenemu _____
datum in kraj

s prebivališčem _____

To potrdilo omogoča imetniku vrnitev na obmejno območje, s katerega je prišel.

Žig

Uradna oseba

Prilog: H

Potvrda o oduzimanju dokumenta

Tijelo

POTVRDA O ODUZIMANJU DOKUMENTA

U skladu s 4. točkom 56. članka Sporazuma između Republike Slovenije i Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji

tijelo _____

dana _____ u/na _____

oduzeo dokument _____
vrsta i broj

izdan u _____

imatelju _____
prezime i ime

rođenom _____
datum i mjesto

s prebivalištem _____

Ova potvrda omogućuje imatelju povratak na pogranično područje s kojeg je došao.

Žig

Službena osoba

3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbijo Ministrstvo za notranje zadeve, Ministrstvo za zunanje zadeve, Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije, Ministrstvo za promet, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, Ministrstvo za gospodarstvo in Servis skupnih služb Vlade Republike Slovenije.

4. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 212-08/97-9/1

Ljubljana, dne 19. julija 2001

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

VSEBINA

50. Zakon o ratifikaciji Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o obmejnem prometu in sodelovanju (BHROPS) 1169

ISSN 1318-0932



9 771318 093015

Izdajatelj Služba Vlade RS za zakonodajo – Direktor dr. Matjaž Nahtigal –
Založnik Uradni list RS, d.o.o. – Direktor Marko Polutnik – Urednica Marija
Petrovič-Kurt – Priprava Uradni list RS, d.o.o., Tisk Tiskarna SET, d.d., Vevče
– Internet <http://www.uradni-list.si> – e-pošta: info@uradni-list.si